



Kang.

PM
2496
Z71M13
1889
50A

170699
Smith
47

CHILIG
TAKUDH TSHAH ZIT.

HYMNS
IN / TAKUDH / LANGUAGE.

COMPOSED AND TRANSLATED
BY THE ¹²⁵³⁵
VEN. ARCHDEACON McDONALD, D.D.

SECOND EDITION,
WITH ADDITIONS.



LONDON:

SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,
NORTHUMBERLAND AVENUE, CHARING CROSS, W.C.

1889.

PM 2496
Z 71 M 15

SYLLABARIUM.



A B C D E F G H I J K L M N O P Q
 R S T U V W X Y Z. a b c d e f g h
 i j k l m n o p q r s t u v w x y z.

Ba	Be	Bi	Bo	Bu	Boo	Bou	Bei	Bui	Bar
Da	De	Di	Do	Du	Doo	Dou	Dei	Dui	Duk
Ga	Ge	Gi	Go	Gu	Goo	Gou	Gei	Gui	Gin
Ha	He	Hi	Ho	Hu	Hoo	Hou	Hei	Hui	Hun
Ja	Je	Ji	Jo	Ju	Joo	Jou	Jeï	Jui	Job
Ka	Ke	Ki	Ko	Ku	Koo	Kou	Kei	Kui	Ket
La	Le	Li	Lo	Lu	Loo	Lou	Lei	Lui	Lik
Ma	Me	Mi	Mo	Mu	Moo	Mou	Mei	Mui	Mar
Na	Ne	Ni	No	Nu	Noo	Nou	Nei	Nui	Net
Pa	Pe	Pi	Po	Pu	Poo	Pou	Pei	Pui	Per
Ra	Re	Ri	Ro	Ru	Roo	Rou	Rei	Rui	Rre
Sa	Se	Si	So	Su	Soo	Sou	Sei	Sui	Set

Ta	Te	Ti	To	Tu	Too	Tou	Tei	Tui	Tik
Va	Ve	Vi	Vo	Vu	Voo	Vou	Vei	Vui	Vet
Ya	Ye	Yi	Yo	Yu	Yoo	You	Yei	Yui	Yet
Za	Ze	Zi	Zo	Zu	Zoo	Zou	Zei	Zui	Zit
Nda	Nde	Ndi	Ndo	Ndu	Ndoo	Ndou	Ndei		
Gga	Gge	Ggi	Ggo	Ggu	Ggoo	Ggou			
Cha	Che	Chi	Cho	Chu	Choo	Chou	Chei		
Dha	Dhe	Dhi	Dho	Dhu	Dhoo	Dhou	Dhei		
Kha	Khe	Khi	Kho	Khu	Khoo	Khou	Khei		
Pha	Phe	Phi	Pho	Phu	Phoo	Phou	Phei		
Rha	Rhe	Rhi	Rho	Rhu	Rhoo	Rhou	Rhei		
Sha	She	Shi	Sho	Shu	Shoo	Shou	Shei		
Tha	The	Thi	Tho	Thu	Thoo	Thou	Thei		
Wha	Whe	Whi	Who	Whu	Whoo	Whou	Whei		
Zha	Zhe	Zhi	Zho	Zhu	Zhoo	Zhou	Zhei		
Nja	Nje	Nji	Njo	Nju	Njoo	Njou	Njei	Njui	Njik
Kka	Kke	Kki	Kko	Kku	Kkoo	Kkou	Kkei		
Kla	Kle	Kli	Klo	Klu	Kloo	Klou	Klei	Klui	
Kwa	Kwe	Kwi	Kwo	Kwu	Kwoo	Kwou			
Tla	Tle	Tli	Tlo	Tlu	Tloo	Tlou	Tlei	Tlui	
Tra	Tre	Tri	Tro	Tru	Troo	Trou	Trei		
Tsa	Tse	Tsi	Tso	Tsu	Tsoo	Tsou	Tsei	Tsui	

Tta Tte Tti Tto Ttu Ttoo Ttou Ttei Ttui
 Tza Tze Tzi Tzo Tzu Tzoo Tzou Tzei Tzui
 Rsa Rse Rsi Rso Rsu Rsoo Rsou Rsei Rsui
 Rza Rze Rzi Rzo Rzu Rzoo Rzou Rzei Rzui
 Ssa Sse Ssi Sso Ssu Ssoo Ssou Ssei Ssui Ssun
 Hya Hye Hyi Hyo Hyu Hyoo Hyou Hyei
 Kya Kye Kyi Kyo Kyu Kyoo Kyou Kyei
 Lya Lye Lyi Lyo Lyu Lyoo Lyou Lyei
 Nya Nye Nyi Nyo Nyu Nyoo Nyou Nyei
 Sya Sye Syi Syo Syu Syoo Syou Syei
 Tya Tye Tyi Tyo Tyu Tyoo Tyou Tyei
 Vya Vye Vyi Vyo Vyu Vyoo Vyou Vyei
 Zya Zye Zyi Zyo Zyu Zyoo Zyou Zyei
 Zza Zze Zzi Zzo Zzu Zzoo Zzou Zzei
 Ddha Ddhe Ddhi Ddho Ddhu Ddhoo Ddhou
 Kdha Kdhe Kdhi Kdho Kdhu Kdhoo Kdhou
 Tdha Tdhe Tdhi Tdho Tdhu Tdhoo Tdhou
 Chya Chye Chyi Chyo Chyoo Chyu
 Trha Trhe Trhi Trho Trhu Trhoo Trhou
 Tsha Tshe Tshi Tsho Tshu Tshoo Tshou Tshei
 Ttha Tthe Tthi Ttho Tthu Tthoo Tthou Tthei
 Ktha Kthe Kthi Ktho Kthu Kthoo Kthou Kthei

Khtha	Khthe	Khthi	Khtho	Khthu	Khthei
Thla	Thle	Thli	Thlo	Thlu	Thloo
Thlou					
Tlha	Tlhe	Tlhi	Tlho	Tlhu	Tlhoo
Tlhou					
Ttra	Ttre	Ttri	Ttro	Ttru	Ttroo
Ttrou					
Ttrei					
Rsha	Rshe	Rshi	Rsho	Rshu	Rshoo
Rshou					
Kkwa	Kkwe	Kkwi	Kkwo	Kkwu	Kkwoo
Kkwou					
Rsra	Rsre	Rsri	Rsro	Rsru	Rsroo
Rsrou					
Ndya	Ndye	Ndyi	Ndyo	Ndyu	Ndyoo
Ndyou					
Kkya	Kkye	Kkyi	Kkyo	Kkyu	Kkyoo
Njya	Njye	Njyo	Njyu	Njyoo	Njyei

CHILIG.



1.

- 1 Ttia trootshid tinjih dhantsei
Thlih ha kwirzi tinchyo
Kø kwirzoo tettiyn kirkhe
Nersitchachyo dhitlit.
- 2 Tinjih nih kinjik thlechlnei
Trigwandyoth tettiyn
Ei kenjit choog huñjitudhut
Kidhun uttutazi.
- 3 Kø nih chersikoonchyo kirkhe
Nit Tinji kwuntlantshi
Tinjih Assi telya kenjit
Jesus tinjih dhitlit.
- 4 Jesus tinjih tekit konjik
Nersittichilchyo thlih
Tinjih trigwandyoth kwinikdhei
Nikyito kug gulttsuk.
- 5 Kø Kreist tinjih ggut ninidhut
Kwundei khugwitäei
Choog yoo chootyin yih kinjizhit
Trigwandyoth ttsut tizi.

- 6 Ttia nit tsut unchitili
 Hui nyintlunchitae
 Nit Tinji Kreist nyiwhont lantshi
 Nyiwhot tassi kenjit.

2.

- 1 Vittekwichanchyo vit Tinji
 Kwintluth nyiwhet tunyinidhun
 Nyiwe njit kwuntletutahtshi
 Ne nyiwhot kwutahndei kenjit.
- 2 Rsyetetkunchidhitili tei
 Kreist tuh kwundei unnunelhnjik
 Choog yoo tinjih yih kinjizhit
 Elyet rsyetetkititethli.
- 3 Jesus vut tsun zyunvitili
 Thlanchi ha vuntletutozi
 Nyiwhot ttri ha vih kekochi
 Sso ha vut tsut untotili.

3.

- 1 Zyoogguttigwidichyo Kwittyi
 Nit Etunetle zit
 Nit chekoorzi nikyo chahndit
 Chekwandit chinttsi ha.
- 2 Tzet tinjih nersitchachyonut
 Ttette unkookwaei
 Nunh kug kwichile yendo tsut
 Kwichile sheg kenjit.

3 Tzet nyiwhot Assi vit tezyoo
 Sheg kwundeï ket kwahnduk
 Akò einut gih kinjichi
 Sheg kwundeï zyungahyin.

4 Zyeh kug kaönahtun ìlì
 Chunkyò Rsyotitinyoo
 Kinji Nirzi kasonotyin
 Zut suh Assi nilhyin.

4.

1 Vittekwichanchyo choh
 Vet tunyinitudhun
 Chilig vut tsut untotili
 Tutthug nyiwhot ttri ha.

2 Katrikwetinjik tei
 Tinjih nersittanchyo
 Nokonyoo kettun tedichyo
 Vecho vuh kkò chöej.

3 Kò zyeh kug nyiwhot Ttyi
 Vit chekoorzi kirkhe
 Tih Tinji Kreist nyiwhont lantshi
 Nyiwhot tahsi kenjit.

4 Choog sso zyunviti
 Vittekwichanchyo tsut
 Kwuggut yoo vut tsut itutah
 Sheg vah kwitidichya.

5.

- 1 Zyeh zit sih zzeh treshit kwirzi
 Zut tsik chittshi ha kwitethlya
 Zyeh zit rsye yendo tsut chahndit
 Zyeh kug zze set tsun kwitelya.
 Yettug tihsya, yettug tihsya,
 Yettug tihsya, chun telhchya kkwa
 Chun telhchya kkwa, chun telhchya kkwa
 Yettug tihsya, chun telhchya kkwa.
- 2 Ttiä vih zzeh yette kooei
 Yettug ssun yettug tsut nizhit
 Chih nunh kug kethle chihseih chi
 Zyeh kug zze set tsun kwitelya
 Yettug tihsya, yettug tihsya, etc.

6.

- 1 Chun chihthlud kwiyetshikh
 Tzet rsretetridhichil
 Untotili,
 Jesus nyiwhoh Assi
 Vit chettigwinidhun
 Vit chersikoonchoyo ha
 Thlih ha chinttsi.
- 2 Tthei vah zyunitundul
 Nyiwhet tunyinizhin
 Thlih ha nirzi
 Nittso ttuntitiya
 Vit chekoorzi kenjit
 Sheg vih kunkwutata
 Nyiwhot ttri ha.

8.7.

7.

Fount.

- 1 Ttiä nit tsut gittinihchi
Nersitchachyo soh chinyoo
Jesus Kreist suh Ahsi kirkhe
Kwintluth nyookkutginihkhyi.
- 2 Yette zyehe zit soh dhudhantshei
Sih gichinchi oninji
Chunkyo nirzi sintlenili
Set tsut trutendul kenjit.
- 3 Ttiä trootshid set tinizhin
Nih zyooggutdichi kirkhe
Nit Tinji Jesus sintlantshi
Ako senjit ninidhut.
- 4 Chitti nyenjit ttetihsiya
Nit chersikoonchoy kenjit
Ttiä set tsut kukwutadhut
Sunthun nyintletitilhchi.

7's.

8.

Hampton.

- 1 Odhudhohtshei tinjihnut
Zyehketkwitchin ungiti
Kekwadhut choh vih koöli
Nunh kug kechid vih koöli.
- 2 Vittekwichanchyo tugdhut
Chekwahndit vut tsut koli
Nunh kug ttsinettun koli
Chersikoonchoy tinjih tsut.

3 Nunh kug kwitchinnut tutthug
 Rsikoonchyo ha khutshohzi
 Zyehketkwitchin ko elig
 Nikyo ohthli untohthli.

4 Jesus nunh kug vih koqli
 Tinjih zyuntahsi kenjit
 Zyeh kug ttsut nukwitali
 Ko nittlukwititelya.

8.7.5.

9.

Rest for the weary.

1 Kreist ttsun nilinut ko tekit
 Nukwazzi nunh kug koqli
 Zut sih Ahsi sih tshikh chozi
 Ako senjit gichinchi.

Ezyuk chitshi kwinjik ndyothtsei
 Kwunzi ndotinchyo kwiz zit
 Nichin kwundei tuchun nasi
 Nye njit nukwazzi.
 Chigachil nugutazzi
 Chigachil nugutazzi
 Chigachil nugutazzi
 Nukwazzi koqli.

2 Zyeh zit sih zzeh kwirzi kooei
 Sheg kenjit kwituteä
 Kwuggut yoo sso koqli nunh kug
 Sheg kwiz zit trikwutehya.
 Ezyuk chitshi kwinjik ndyothtsei, etc.

- 3 Ezyuk chitshi kwitelya kkwa
 Vittekwichanchyo tsyahnut
 Sheg kwundei zyunkitetiya
 Ako sso zyungitelya.
 Ezyuk chitshi kwinjik ndyothtsei, etc.

6.6.4.6.6.6.4.

10.

1 Vittekwichanchyo choh
 Vut tsut untotili
 Nyiwhot ttri ha
 Uttun yoo nyiwheltsei
 Kwintluth tsut nichinttei
 Tutthug tsut kukwadhut
 Thlih ha nirzi.

2 Vittekwichanchyo choh
 Kwirzi tungootiyn
 Zyunnyiwhonyoo
 Nyiwhet tunyinidhun
 Nyiwhot tahsi kenjit
 Tih Tinji Jesus Kreist
 Nyiwhont lantshi.

11.

1 Ttia kwintluth nye rsikoonchyo
 Chunkyo Nirzi sintlenili
 Kreist vih kyinjitihta kenjit
 Thlanchi ha kasohtunatchya.

- 2 Nersittelchyo trelndyoth kirkhe
 Zyooggutdichi ha sih nyayin
 Sit trigwandyoth unkwichili
 Nit Tinji Jesus Kreist kirkhe.
- 3 Ttia kwintluth tinjisihzhit
 Thlanchi ha nih kukwutelhthut
 Ako kwirzi titihsiya
 Thloogwidichyo set tsut ninyo.

6-8's.

12.

Lennox.

- 1 Vittekwichanchyo choh
 Vit chersikoonchyo tsut
 Chilig untotili
 Tutthug nyiwhot ttri ha
 Vittekwichanchyo choh nirzi
 Sheg nyiwhe njit versikoonchyo.
- 2 Uttun yoo nyiwheltsei
 Sheg nyiwhoh kunnahyti
 Tutthug zyunkotizzi
 Ako tunnyiwonyoo
 Vittekwichanchyo choh nirzi
 Sheg nyiwhe njit versikoonchyo.
- 3 Elyet gunitili
 Kwirzi tinnywhahyin
 Vittekwichanchyo choh
 Sheg vih kunkwutata
 Vittekwichanchyo choh nirzi
 Sheg nyiwhe njit versikoonchyo.

C. M.

13.

Artaxerxes.

- 1 Ei kechid vih nukwiliti
Trigwandyoth tithiyin
Kwuggut yoo utti kunahtyi
Chunkyō nirzi kirkhe
- 2 Jesus Kreist vih kwunduk nirzi
Vih ssokoōli nili
Kwirzi tsut kwikit tutedhut
Sheg ket tinjitizhit
- 3 Kukwadhut Vittekwichanchyo
Tshitchoë ahtundei
Akō sheg yih tsut trutendul
Sheg yih kutunahtya

S. M.

14.

Wirksworth.

- 1 Chunkyō Rsyotitinyoo
Nyiwhe nkyō enyantri
Thlanchi ha kunnyiwhoh nyatun
Netsyakdhul kwinizit
- 2 Nyiwhot tsut trunyundei
Kinji Rsyotitinyoo
Thlih ha kwikittuntzitaä
Akō kunkwutata
- 3 Kreist tsut nyiwhoh nia
Thlih ha vah vutundei
Akō thlih ha vikyivanji
Nyiwhot tahsi kenjit.

- 4 Nih kwutsuttrikwinji
 Sheg nyiwhah kwichooë
 Jesus vit chettigwinidhun
 Kwikkenyiwahoh nyantyi.

8.7.

15.

Ramah.

- 1 Nyiwhot Ttyi zyehe zit nih kwilnjik
 Kwintluth tsut nersittelchyo
 Nit chekoorzi ha sih nyayin
 Nersitchachyo sochiniyoo.
- 2 Nih kinjik thletchidhelhnuj ggut
 Kwintluth khuttrigwisihti
 Tutthug set ooun kwichili
 Jesus suh Ahsi kirkhe.
- 3 Kwinititaë kug gulttsuk
 Sit trigwandyoth kwinikdhei
 Jesus Kreist sih tahsi kenjit
 Tsyettinidhut ninidhut.
- 4 Elyet khu tut sun ihsili
 Vut tta ha nesovikkut
 Thlanchi ha vih kukwudhelhthut
 Ako sso vut tsun velhtsya.

P.M.

16.

Geneva.

- 1 Vittekwichanchyo nyiwheltsel
 Vih chinttsi tsut untotili
 Treshit nyiwhe njit rsinichi
 Tih Tinji Kreist nyiwhont lantshi
 Jesus nyiwhe njit ninidhut
 Trigwandyoth ttsut nyiwhot tahsi.

- 2 Kwintluth nyiwlet tunyinizhin
 Kreist nyiwhe njit ninidhut tle
 Chunkyo Nirzi kwuntletilih
 Nyiwbot tsut trutendul kenjit
 Vih kwuttsuttrikwinji kirkhe
 Kwikinjikwizhit zyunaï
- 3 Kwittyi nyiwbot tsut trunyundei
 Kwirzi kwikit tunfitudhut
 Kreist nyiwbot ttri zit tunvichyo
 Nyiwbot tteititelya kenjit
 Vih yinji nyiwbot zit chooë
 Thlih ha nit tsut zyunkotundei.

8.7.4.

17.

Helmsley.

- 1 Kwunohyin kko ha netizhit
 Tinjih enjit tridhelkthui
 Kwintluth tsut lyeinut yah netah
 Ako nindelh kwichanchyo
 Allilooya, Allilooya,
 Allilooya, Amen.
- 2 Ekwandit ha nukwitazi
 Tinjih zyungihtunahya
 Ei elyet yinjigihchaä
 Tuchun kug kungihyilttsuk
 Trigazi ha, trigazi ha
 Jesus zyungutunahya.
- 3 Einut giyettunyinizhin
 Tzet nunh kug trikwundei tei
 Tethut Kreist tu tsut tuteta
 Thlih ha ssozyungitelya
 Allilooya, Allilooya,
 Kreist vit trin zit nukwidhut.

- 4 Jesus vorzi tuntichooë
 Ei nekovikthut kirkhe
 Jesus nyit ttei nyih ekwahndit
 Uttu tsut onyitinji
 Khun tsut annei, khun tsut annei,
 Kekwadhut khun tsut annei.

S.M.

18.

St. Augustine.

- 1 Chunkyo Rsyotitinyoo
 Jesus tsut annei nyoo
 Vittekwichanchyo kinjik tthei
 Kwikit tinnyiwhahnyoo.
- 2 Ei tinjih odheltshei
 Einut yah kookwitchin
 Tutthug tsut akotichoonyoo
 Jesus tsut nenoehya.
- 3 Ei kwikit tinidhun
 Kreist netivitizhit
 Ako choo kwundei vitinyi
 Jesus yookkuggikhyi.
- 4 Jesus nyih kekwachi
 Nyet netinidichi
 Thlih ha nit tsun zyuntitilya
 Kookket tinjidichi.

P. M.

19.

Joyful.

- 1 Nunh kug khuñjitridichi
Tzet chun rsretetridhichil
Zyeh zit sheg sso koḷi
Rsikoonchyo kwitelya
Rsikoonchyo, rsikoonchyo
Rsikoonchyo kwitelya
Chun rsretetudhitutah.
- 2 Thlih ha ssozyuntitilya
Jesus zyuntunaya tei
Zut ssokoḷi nunh kug
Rsikoonchyo kwitelya
Rsikoonchyo, rsikoonchyo
Rsikoonchyo kwitelya
Chun rsretetudhituta.

20.

Happy Land.

- 1 Tseyin nunh kug koḷi
Nizhit, nizhit
Zut rsyotitinyoonut
Negichilzi
Thlih ha zyunchigahndit
Ako dhundei ungitli
Kreist vih ekwahndit tsut
Sheg ungitli.
- 2 Ei ssokoḷi nunh kug
Jesus kwitchin
Zut Kreist ttsun nilinut
Kookwutechya
Thlih ha sso kwitelya
Vittekwichanchyo chinttsi
Kwikeitrutunahtyah
Sheg, sheg kenjit.

8.7.

21.

Vespers.

- 1 Vittekwichanchyo choh cheirzi
Hui vuntluntetotaë
Kwintluth nyiwhet tunyinizhin
Tih Tinji nyiwhont lautshi.
- 2 Kreist ti trigwandyoth kwinikdhei
Kwintluth tsut huinjithudhut
Ne nyiwhot kwutahndei kenjit
Nititæ kug gulttsuk.
- 3 Ei yih kinjigichi enjit
Sheg kwundei khugwitæi
Nyiwhon vih kinjividichi
Sheg kwundei zyuntitiya
- 4 Chunkyo Rsyotitinyoo nirzi
Nyiwhot ttri zit tunvichyo
Jesus ggut kunnyiwhoh nyootyin
Ako nyiwhot tsut vinyoo.

L. M.

22.

St. Nicholas.

NUKWAZZI TTRIN ZIT.

- 1 Nunh kug nyih nekwazzi ttrin zit
Kwintluth ket tunyinitudhun
Ko Kukwadhut yettug zyeht zit
Nukwazzi kwiendo kooli
- 2 Kwittri ha ket tinjidichi
Ako kookkut tinitudhun
Zut chikwetunduk kwitethlya
Khuinjikwidichi kwitethlya

- 3 Trigwandyoth elyet kwitethlya
 Chittshì tthui elyet kwitethlya
 Ei ttrin nizhook kettrookooli
 Tzet nunh kug trigwandyoth yookkeh.

7's.

23.

Blessing.

NUKWAZZI TTRIN ZIT.

- 1 Chih ttrin zit Kreist vit ttrin zit
 Tinjih ggut ninidhut tle
 Chih ttrin zit nyiwhoh Ahsi
 Tthunkit kwut sut ninechin.
- 2 Choog ttrin Kukwadhut kweltsei
 Choog ttrin set sun nili nyoo
 Zyeh zit ssokoqli koqli
 Nunh kug ei tthui sso koli.
- 3 Kukwadhut nukwutundei
 Kwuttei tutthug kittiyin
 Zut zyeh zit ako nunh kug
 Tih tsyahnut tasi kenjit.
- 4 Jesus Kreist sinjichae
 Tzet nunh kug kwihndei kathog
 Zyeh kug kwutsutkwinyoo ha
 Sih noa set tsut ninyo.

7.6.

24.

Dunkirk.

- 1 Vittekwichanchyo chinttsi
 Nit tsut ettitihthlya
 Kwintluth tsut tseyin ihthli
 Nit chekoorzi kenjit.

Jesus set Kukwadhut choh
 Nit chettigwinidhun
 Tseyin ha ket kwutelhnduk
 Akọ nyit titelhttsi.

- 2 Jesus rsye gichoei tei
 Nechiei tei ei tthei
 Nit tsut khugititihehya
 Sso ha sotudhantsha
 Nit chekwahsi ekwahndit
 Thlih ha set sun koli
 Sunkyo tsut nyakkwun annei
 Akọ kasonotyin.

6-8's.

25.

Calcutta.

BAPTISM RSIKOTITINYOO.

- 1 Nyiwhoh chekwahsi nuvetshid
 Einut tutthug nyintludhitshi
 Choo ha baptiz zyunkotreltsei
 Chekoorzi ha kotukwanji
 Nih kukudhunduk chinttsi ggut
 Thlanchi ha rsyunnekonyanji.
- 2 Rsyunkotitinyoo dhittsya ha
 Tzet nunh kug trigwandyothe kwut sut
 Nyih nutinde ekwahndit ggut
 Zyehe kug ttei ha koh kunyanty
 Tshungititetindya kenjit
 Nih kwutsutkwinyoo kwah koli.

- 3 Nyih nuvekthut sitgutuchud
 Zveh kug kwizzi kekonyatun
 Kuttu Nuvetshid Jesus Kreist
 Thlō ha gih kikh gututetah
 Nih kinjih ket kookwutahnduk
 Ako kuntegihtitelya.

7.6

26.

Ewing.

NINJIKWUDHUT RSIKOTITINYOO.

- 1 Kreist zveh kug kwut sut thleythchyo
 Nyih kko zyunituä
 Thlih ha nit thui ssih nili
 Kwundei thlyethchyo nili
 Nyiwhe nkyo ko utrooä
 Chih thlyethchyo kwundei ha
 Nih zyoogguttigwidichyo
 Kwikei nyiwho nyantyi.
- 2 Zveh kug kwut sut chug choh chun
 Nyit tta rsyotitinyoo
 Tinjih trigwandyothe enjit
 Eteinji trigweltsei
 Kekwadhut nyih kwitinjik
 Thlih ha rsyun nyiwhahnji
 Nyih nititae kwut sut
 Kwundei zyunitiyin.
- 3 Ttrin ndo thlekwithunazya
 Ttei nyiwhot tsun koli
 Vih kwundei tatluth kirkhe
 Ihthlud tte ninidhud
 Kwundei Kekwadhut nih zit
 Khuggud nyiwhot trootsya
 Nit tsut tikyividichi
 Chettigwinidhun zit.

L. M.

27.

Angels.

NUKWAZZI TTRIN ZIT.

- 1 Set Kukwadhut thlih ha kwirzi
Nyorzi tsut hui ha chitritli
Nit chettigwinidhun kenjit
Kwittri ha kwirzi trigikhyi.
- 2 Vittekwichanchyo vit ttsyahnut
Nukwazzi ttrin rsyotitinyoo
Kwintluth tsut ket tunginidhun
Akø sso ha gikunnahtyi.
- 3 Nyakkwun kwinihyin, kwichihtthuk
Akø tutthug kavusuhndei
Chitti zyeh zit ket trookwanduk
Thlih ha sheg kenjit sso ihthli.
- 4 Ezyuk yette attri nunh kug
Sso ha Kreist vih kukwutelhthut
Vih chinttsi sheg kwitunelhya
Akø venjit sheg sso tihthlya.

L. M.

28.

Rockingham.

KWINITRINYANJIK.

- 1 Vittekwichanchyo si dhantsei
Sit trin nyæi katrisinjik
Zyeh zit sotetundul kenjit
Kasohnyatun set tsut ninyo.
- 2 Sit trin nittso nyukkwun nili
Nittso ttei kettun tsihchyo
Elyet kihthun uttitilhzi
Kunuvelndei, set tsut ninyo.

- 3 Zyeh kug kwittii seh koli
 Kreist vet titrinidhun kirkhe
 Nih kinjik akotivilhyin
 Thlanchi ha sso nit tsun velhtsya.

L. M.

29.

Wareham.

- 1 Thlih lyet sit trigwandyoeth kenjit
 Suh Ahsi vut tta gitunja
 Chekkoorzi katrikwetinjik
 Chettigwinidhun ttegwultluth.
- 2 Jesus kwintluth set tinizhin
 Chitti venjit ttetihsiya
 Suh Ahsi nyint letitilhchi
 Ei rzi kihthun titihsiya.

L. M.

30.

Derby.

- 1 Jesus nunh kug kekwtadhut
 Nikkyo nichin te trikwitchin
 Venjit sheg trigititechya
 Venjit tinjih tseyin telya.
- 2 Tutthug nithlinetsi kwitchin
 Vit chettigwinidhun chinttsi
 Sso ha ket ninjiigichi
 Ako sheg git tsut ungitli.
- 3 Nitchin tte Jesus kekwhadhut
 Tinjih tet ssokooli kooli
 Nyiwhon vut tsut untotili
 Ako venjit sso vitili.

L. M.

31.

Angels.

NUKWAZZI TTRIN ZIT.

- 1 Kwitrid dhundei set Kukwadhut
Nyorzi tsut tetitrichile
Nyt thlitetli ket chitritli
Akø hui nyintlutritili.
- 2 Nukwazzi ttrin rsyotitinyoo
Ttrin tutthug yendo tsut nirzi
Kwunduk Nirzi ket trikwahnduk
Sit ttri sso ha tetinyooë.
- 3 Zyeh kug Kekwadhut choh viz zit
Sit ttri kwitugtitedichya
Vik kwitrid akø vik kinjik
Tetetula, ettitihthlya.
- 4 Zyeh kug nit chekkoorzi kwittrid
Kekwadhut ttegwultluth chahndit
Ndo nithlig kwikkesihnyantyi
Nit Tinji Jesus ninyun zit.

L. M.

32.

Derby

- 1 Jesus nunh kug kekwtadhut
Nichin kwuun attri chahndit
Vit chekkoorzi kookekwhadhut
Nunh ndo nyæi kwittuteä.
- 2 Venjit sheg trigititechya
Akø kekwhadhut choh tutthug
Git tsut nitshikwutetaä
Akø rsyungiyootitenja.

- 3 Trigichinchi zit tratsun kit
Vorzi tatluth gituteä
Nithlinetsi kwitchin tutthug
Sheg git tsut ungititelya.
- 4 Kreist vorzi tsut trinyun tezyoo
Hui kwuntluntegitittelya
Kwirzi giyenjit gitekhyah
Akø zyuntegitutaa.
- 5 Nichin te Jesus kukwadhut
Vi ozi kwuntlunkwitili
Tutthug kettun tungidichyo
Kwirzi ko nittlunkwutazi.

L. M.

33.

- 1 Jesus vut tsun zyunitili
Kathog nunh kug zyunkwitundei
Ti chekwahsi nuntotunde
Kwunachut ha kwutatrhut tthei.
- 2 Vittekwichanchyo nyiwhot Ttyi
Nyiwhoh yinji zyunnichoottei
Ei kwittrid nyiwhot sun nili
Kø kwuttei Kwittyi ttsun nili.
- 3 Kwittri kechid kwutsun ahtsi.
Nyiwhoh zit kwitrid tungwahyin
Vut tei kirkhe zyunkwitundei
Chinttsi tutthug vut sun koli.

7's.

34.

- 1 Ttsinettun nunh kug kooḷi
Tinjiḥ enjit ssokooḷi
Kekwadhut choh viḥ kooḷi
Kreist nyiwhek Kekwadhut choh.
- 2 Vittekwichanchyo Tinji
Tih nindelh akheöḥnyoo
Zyeh zit kwutsut nuttidhut
Tinjiḥ zyuntahsi kenjit.
- 3 Jesus Kreist nyiwḥoh Ahsi
Vittekwichanchyo nili
Nyiwhe njit tinjiḥ treltsei
Thlih ha nyiwḥet tinizhin.
- 4 Chitti tte vunt letroolya?
Nunh kug kookwittii lyet?
Ukkwa, elyet kookwili
Kwuggut kkwa kit tekoonchyo.
- 5 Nyiwḥot ttri vut tsut koli
Vittekwichanchyo choh nda
Kwittri ha kookekḥathut
Kwiyendo tsut kookooḷi.

7's.

35. *Pleyel's German Hymn.*

- 1 Kreist ttsun nilinut nuve
Nikhun trigoogwiti zit
Nikhun nyiwḥah kookontrhi
Kwitizik ndo tutohchi.

- 2 Nuvve nikyō zyunohtthli
Kwunkyo chuggun nitsyohchi
Kreist thlyethchyo kwundei kirkhe
Nuntohttei ndo tutohchi.
- 3 Zyeh kug vidhizin tutthug
Nohzi ako nitsyohchi
Kwitugtigwichichyo ggut
Nyakkwun untutothlya yoo.
- 4 Kreist nyiwhon nuvetshid ttei
Ettelye kazyunwhohndei
Kwikinjohchi nochut rsho
Ttei nyiwhont luntitelya.
- 5 Kettun tunowhohchyo chi
Kwutsutkwilheinut lyei ha
Nyiwhot ttei kwintluth koqli
Jesus nyiwhoh Ahsi zit.

L. M.

36.

Portuguese Hymn.

- 1 Kreist suk kwundei nyah ninyooi
Ahsi cheirzi Kekwadhut choh
Trigwandyothe kwut tsut vihsizi
Nyattri kirkhe attri velhi.
- 2 Kreist suk kwundei nyah ninyooi
Set tsutkwilheinut gilyei tei
Zyeh kug vidhizin nuvelzya
Nunh kug dhittsya rsittsut kwihndei.

- 3 Kreist suk kwundei nyah ninyooi
Sah uttseininjkwatshit tei
Tthei nit chersikoonchyo nilhyin
Kookontrhi ha trigwihti tei.
- 4 Kreist suk kwundei nyah ninyooi
Sih zyin zi untitizhit tei
Ninihshit tei set tsutkwilhei
Sih tugtitechya kkwa kenjit.
- 5 Kreist suk kwundei nyah ninyooi
Nih kwundei ha kwukdha chooli
Ttsinettun kwi kthoikit kwi zit
Kwilyin kwitethli tivihchyo.

C. M.

37.

Warwick.

- 1 Jerusalem sih zzeh kwirzi
Orzi sheg set tatluth
Ttathe sih kwitrid tenäei
Ttsinettun ha nih zit?
- 2 Zzeh kwikhyoth zyeh zit trigweltsei
Chekwassi ha nintei
Ttui kwinjik ekwahndit ttathe
Sih nde yit tunahya?
- 3 Zut chilehnut Kreist kwahnduknut
Vindi nugichilzi
Nyakkwun nunh kug Kreist zit sul lug
Nikyö zyungitelya.

- 4 Jerusalem sih zzeh kwirzi
 Nyoockkut tinjisihzhit
 Nih ssokoqli kwinilhyin tei
 Sih kwitrid tenaei.

L. M.

38.

Evening Hymn.

- 1 Set Kukwadhut attri enjit
 Choog ttodh ekwhandit nyeh koli
 Kekwadhut choh sih kenontyi
 Nittsun nintei kwunkyo kwuzug.
- 2 Trigwandyoth choog trin tihsiiyin
 Kreist kirkhe set unkwichili
 Tinjih ha utta ako nyah
 Ttsinettun zit ttiichya kenjit.
- 3 Rsyē kwutihndei kasonotyin
 Chittshi tthunkit ha nulchut rsho
 Nutihtha ggut kasonotyin
 Chekwahndit zit ninetihthlya.
- 4 Sunkyo nyih kko kettivatshi
 Ako vva nirzi set koli
 Khutshihsaei nyih kutelnduk
 Kwiendo tsut nitetihte.

7's.

39.

- 1 Jesus sunkyo kulchichya
 Nit ttritsi nevichihshit
 Attrei choh khatyeth kathoog
 Kwäuttseinukwatshit ha.

Kwutto kwichodhut kwu tsut
 Su Ahsi nesihnöyin
 Jesus rsit tsut sih nõä
 Kreist kwitchid sunkyö nõunji.

- 2 Chizzi kulchichya dhelhi
 Uttu tsut trikwitinji
 Thlo ha elyet dhihsiyin
 Sunkyö nokonyoo ili
 Tutthug kwutsuttrikwinji
 Rsinichi ha nittiyin
 Kreist sit tshi tetinõntsyoo
 Nit tsun nintei kwunko ha.

- 3 Tutthug kettun tsihchyo
 Kreist su Ahsi nyah kooli
 Tutthug nih zit kookwilhei
 Jesus kwunkyo rsineli
 Kwundei etelei ili
 Ozi kit nit sut vihnji
 Sit ttri zit khuttenözi
 Sheg sheg kwu tsut netölei.

L. M.

40.

Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Kwintluth zyooggut tinidichyo
 Etunetle Rsyotitinyoo
 Ozi kit kwuntlunchidhili.

- 2 Nih kinjik khthuichokun nili
 Kwundei kwinie güänttri
 Nittso kwutihndei kookooli
 Zut kwi zit kusutronahtun.

- 3 Nih kinjik ochidhihsinjik
 Sih kwittii tatluth kenjit
 Kwuggut sit ttri vis sso kooli
 Nih kinjik ket ninjiihthut.
- 4 Thlih ha vis ssokooli koli
 Thlo ha akotesohchinyoo
 Zye h kug kwu tsut kwinnie zit
 Chunkyo Choh sit tinyootae.
- 5 Sheg tug sih tonttei nyit ttei ha
 Akotekoonchyosye tihthlya
 Ako kathog kwihndei kwundo
 Nih kwinnie zit tetihtha.

C. M.

41.

Nayland.

- 1 Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Chekoorzi khut teilei
 Nyiwhet zyooggut tunvidichyo
 Kwirzi tunnyiwhohyin.
- 2 Nith thlitegwitli netinde
 Nunh kug kakotundei
 Nit chekwahsi rsinekwili
 Tutthug kwitchinnut tsut.
- 3 Tutthug tunnyigitichooë
 Sheg Vittekwichanchyo
 Kwittri sso ha tetinyaei
 Tunnyigitichooë.

- 4 Nunh kug kwitchin ssozyunkoli
 Kwuggut tshitgwichöe
 Kwitchinnut untoututantri
 Tsut kunkwutadhut ha.
- 5 Tutthug tunnyigitichooë
 Sheg Vittekwichanchyo
 Kwittri sso ha tetinyäei
 Tunnyigitichooë.
- 6 Akotei yoo nunh kug kwunzi
 Kwirzi kwitunahsi
 Khe nyiwhot Vittekwichanchyo
 Nyiwhont lututahzya
- 7 Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Nyiwhont lututahzya
 Ako tinjih nunh lin tutthug
 Rsyungiyootitenja.

L. M.

42.

Old Hundredth.

- 1 Nyiwhot tutthug nunh kug kwitchin
 Kekwadhut zit sso zyunohthli
 Chilig ha vuh nda nenochya
 Sso ha kekwadhut kunonduk.
- 2 Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Thlanchi ha Vittekwichanchyo
 Ei yoo kwikinji nyiwhohchi
 Nyiwheltsei vut sun itili.

- 3 Vit ttsyahnut ako vit tivi
Zyun uchaä zyunitili
Viz zzeh nitigwiti kwi zit
Ako viz zzeh nitte tohchya.
- 4 Vorzi tsut kwirzi genohkhyi
Hui sheg vuntlun yinjitohe
Kwuggut yoo Kekwadhut cheirzi
Vih zyooggutdichi sheg kooli.
- 5 Ako vith thlitegwitli tthei
Tuttei ha sheg nuchunie
Kwutattha kwilyin kwitethli
Ekwahndit ha kwituteä.

P. M.

43.

- 1 Ndo nyet nyakkwun Ttia
Ndo nyet nyakkwun
Kwizyik nititae
Guselshit chi
Tthui sih chilig telya
Ndo nyet nyakkwun Ttia
Ndo nyet nyakkwun.
- 2 Netitik kit tihchyo
Rsyne nechiei
Ttodh sih kko nichattshit
Sih tshikut tshih
Tthui ginenihthlya zit
Ndo nyet nyakkwun Ttia
Ndo nyet nyakkwun.

3 Zyeh kug tsut kwinië
 Set tsut koorzi
 Tutthug kwuntlechili
 Chekkoorzi ha
 Sookket koogwichoochva
 Ndo nyet nyakkwun Ttia
 Ndo nyet nyakkwun.

4 Ginelnji si yinji
 Kwintluth sso ha
 Sit trigwitti kwut sut
 Bethel telhtsya
 Kwikit kookontahi ha
 Ndo nyet nyakkwun Ttia
 Ndo nyet nyakkwun.

5 Chuttsun ssokoöli ha
 Zyeh zit ihtha
 Rsyë ttudhorzi ssun ha
 Tug tsut ihtha
 Tthui sit chilig telya
 Ndo nyet nyakkwun Ttia
 Ndo nyet nyakkwun.

S. M.

44.

1 Kekwadhut ha sheg sheg
 Amen, kwikkit koli
 Chittshi kwut sut kwundei sheg sheg
 Ei kinji zit koöli.

- 2 Tzet nunh kug kwizyin zit
 Vin netug nechihtik
 Kọ ttrin ndo thlekwitunazya
 Zyeh zit ndo tsut nyakkwun.

- 3 Ttia vih zzeh yettug'
 Sunkyo vih zzeh ttulkwun
 Kwikinjikwizhit kwinde tsut
 Kettug kookwitechin.

- 4 Kthoikit ket tinihthun
 Ei kwu tsut kevihtik
 Rsyotitinyoonut kwittii
 Ei yettug zzeh kwilyei.

- 5 Kọ kko nekwitili
 Sih nokonyoo koo kkwa
 Choqchoh tyit zyeh kko kyidetug
 Noë tsinji kit ihtha.

- 6 Kettug kko tedichi
 Attrui choh tle chokdhul
 Kathog sit ttri sso nili ha
 Ttsinettun kwichöei.

- 7 Yettug chahndit kwuzug
 Nunh kug rsyotitinyoo
 Zyeket kwitchin geta nilhyin
 Koo kkon chotli kevve.

- 8 Akotei kasuhndei
 Vih nelndei vih nelnde
 Kekwadhut sheg set tsut nyakkwun
 Nilhyin kkwa kwitizyik.

10's.

45.

- 1 Kekwadhut khun tsut ttodh nekwichazhi
Kwiyendo tsut netsyakdhul sah tōnchyo
Chizzi tsunyoanut zyunkooli kkwa tei
Kekwadhut set tsut ninyo sah tōnchyo.
- 2 Kwundei ttrin zit khun tsut kwilikooshit
Nunh kug kwi ekwahndit trikwichizhit
Ako tutthug chutsut kwittitizhit
Nun chutsut tichizhit kkwa sah tōnchyo.
- 3 Sih kwilih kwut sut kwirzi tesayin
Ako nyih netsi tihcho kwitizyik
Elyet nikhun akhesohtenyinja
Huiko kwu tsut Kekwadhut sah tōnchyo.
- 4 Sheg sah tinichyo ket tinjisihzhit
Nih kwutsutkwinyoo kwirzi kookwudhun
Kookukwäug ttei kwitugtitechya
Zyekko tei chahndit tei tthei sah tōnchyo.
- 5 Nyih nititäe kwikkei sih nyantyi
Nakthul zit chandit ninjisihchanttei
Zyeh kug yakkeh, nunh nikyo titizhit
Kwihndei tei ninihshit tei sah tōnchyo.

L. M.

46.

- 1 Jesus tinjih tabsi kenjit
Ewahndit kwi kthoikit kwut sut
Chettigwinidhun chuttsun ha
Nunh kug kwu tsut nitinidhut.

- 2 Thlih ha tinjih ggut tinizhin
Nersitkwichachyo vih kwilih
Huñjithudhut ninidhut ha
Ne nyiwhoh vetukthut kenjit.
- 3 Kookwai tsut nitinidhut
Kə elyet giyoohchitundul
Elyet giyazyunitundul
Akə truttungiyootanchyo.
- 4 Kə einut giyoochithinjik
Jesus ttei ko nitlunchotli
Sheg Vittekwichanchyo kkyinut
Ettelye neggititelya.
- 5 Nyiwhon yoo zyunovitinji
Jesus nyiwhoh Ahsi nili
Thlih ha vih kinjividichi
Thlanchi ha vuntletetozya.

7.6.

47.

- 1 Kreist nunh kug nitinidhut
Tinjih novetukthut
Vittekwichanchyo ilih
Kwittyi ha thlitanchyo.
- 2 Kə tutthug vih ekwahndit
Kwizha uttichiltsei
Ultsun kit ochithinjik
Akə tinjih treltsei.

- 3 Tinjih kit trikwæi tei
 Zug tsut uttichiltsei
 Chittshi kwu tsut kukwelthut
 Nititæ chittshi
- 4 Ei ggut Vittekwichanchyo
 Kwintluth tug giylshit
 Orzi yint letetiei
 Orzi tutthug ndo tsut
- 5 Ei yoo Jesus orzi tsut
 Tikwut tutthug nikkyo
 Zyeh kug nunh kug nunh yezug
 Nitshikwutetaä
- 6 Ako kwitsha kwuttutthug
 Ket trikwutahnduk lye
 Jesus Kekwadhut nili
 Kwittyi ekwahndit tsut.

6.6.4.6.6.4.

48.

National Anthem.

- 1 Jesus nuvve nohta
 Zyeh kug ttsut vidhizin
 Nenunohzi
 Vittekwichanchyo ttei
 Ei yoo kwuntletili
 Tih Tinji Kreist kirkhe
 Zyunnetohttei
- 2 Lyeinut tsut Kekwadhut,
 Vut ttei ha nuntohttei
 Vut ttei chinttsi

Jesus ttei kinjizhit
 Kekwadhut yah tinchyo
 Tugtinchyo yendo tsut
 Thlih ha nili

3 Ei ggut vut ttei tutthug
 Nyiwhoh zit kwichöei
 Nichidhohzi
 Nitsitohta kenjit
 Kekwadhut vidhizin
 Uttazyuntekohnji
 Nenunohzi

4 Ako tunowhohyin
 Tutthug nyiwhot chuggun
 Kwilikoodhut
 Thlih ha tugtuntohchya
 Vittekwichanchyo nda
 Thlanchi nututohzya
 Jesus kirkhe.

C. M.

49.

St. Andrew's.

1 Kwittri huī ha tetinyäei
 Velhi tinjisihzhit
 Sih Vitekwichanchyo, Ttia
 Tetetula kenjit.

2 Kwittri kekwathut, khetachyo
 Kreist yih zit tuninchyo
 Jesus rzi gikhyi odheltshei
 Jesus rzi Kekwadhut.

- 3 Kwittri tta kinenyitunja
Ei ha set gitunja
Khuzugtigwidichyo kwatya
Rsyotitinyoo thlih ha.
- 4 Ako kwittri kwikyinjizhit
Ei yiz zit nakyoo ttsut
Kwundeï chittshï tthei kookwidhun
Yethle kwititelya.
- 5 Kwittri tutthug kwiyinji zit
Kechid nekwichootsya
Zyeh kug chettigwinidhun ha
Thlô ha tetinyäei.
- 6 Kwittri thlanchi ha tshitchöe
Dhittsya akô nirzi
Kekwadhut Vittekwichanchyo
Nit sun rzi kit tinchyo.
- 7 Kekwadhut cheirzi rsinichi
Khe njit rsyë nesontsya
Tutthug sit ttri zit trigwandyoth
Tshitï ha khuköä.
- 8 Kreist yetô khuntsut netôzhit
Nit chettigwinidhun
Nyorzi kechid ndo tsut nirzi
Sit ttri zit tinontluth.

L. M.

50.

- 1 Nittso tihchyo kinji ettun
Kō nyit tta senjit gitunja
Akō annei sanyoo kenjit
Zyeh kug tivi kkyi ninihsi.
- 2 Nittso tihchyo kevihtli kkwa
Trootshid rsyetotitihsinja
Nyt tta trigwandyoth ttsut chachi
Zyed kug tivi kkyi ninihsi.
- 3 Nittso tihchyo nersittelchyo
Kwuttutthug kettun tisihscho
Niz zit kookwutulha kenjit
Zyeh kug tivi kkyi ninihsi.
- 4 Nittso tihchyo tthul kwuttutthug
Nit chekoorzi thleyichilnei
Nit sun kwirzi nit sun vihtli
Zyeh kug tivi kkyi ninihsi.

10.10.11.11.

51.

Hanover.

- 1 Kreist ttsun nilinut tseyin zyunohtli
Nyiwhoh Kukwadhut tuntichidhohe
Ninchinut hui kwuntluntohtli untothli
Kwuggut Kreist kirkhe kwitugtunowhohcho.
- 2 Nyiwhoh Ahsi Kekwadhut choh nili
Chettigwinidhun Vittekwichanchyo
Kreist ti trigwandyoth ggut kwiti nukweltsei
Azyuk kwitle yettug zyeh zit netronjik.

- 3 Vih kookekwadhut kwilyin kwitethli
 Zyeh kug nunh kug ha kwu tsut kukwadhut
 Chittshì kwiyezug ha vakitinitshi
 Kreist nyiwheh Kekwadhut vuntlukwitìlih.
- 4 Vut sun nilinut giyettinidhun
 Ettelye rsit tsut ko kutunahtyah
 Yittsutkwilheinut tutthug zug ko tahtsya
 Thlanchi ha rsyetetskunkotetahtli tsut.

C. M.

52.

Martyrdom.

- 1 Nittso Moses thetrin kyoò choh
 Nunh kwinjirh nichantshì
 Nekkuinut zyunginahyin tei
 Inchit tsut rsyunnazik.
- 2 Kwikit Kreist nititæe ttsut
 Rsinekwili nilei
 Ei yih nahyin yih kinjizhit
 Sheg kwundeì kittiyin.
- 3 Kwikit sheg Vittekwichanchyo
 Nunh kuk ket tinizhin
 Ettet virzi Tinji yai
 Chittshì tsut kwuntlantshì.
- 4 Yih kinjichinut sheg kwundeì
 Kuntetiya kenjit
 Kwikinjikwizhit kwinde ha
 Kekwadhut zyunnyayin.

C. M.

53.

Warwick.

- 1 Sheg kwundei Vittekwichanchyo
Ttei tutthug vah chöei
Nyiwhon yoo vih kinjidichi
Ttei nyiwhont luntili.
- 2 Jesus nyiwhoh tsut kwilheñut
Zug tunotunëul
Vih nuäe zug nitsyachi
Nunyinjitotluth.
- 3 Jesus khunotayin kirkhe
Ndo nuntetituttei
Ako kwitugtigwichichyo
Thlih ha zyuntitiya.
- 4 Chuttsun ha gitetitutah
Chizyin kit tekoonchyo
Getitutul zyuntakul ha
Elyet chitedhata.
- 5 Kwundei kwinie ituta
Kreist tsut untotili
Kwuggut yoo zyunnyiwhok kunyoo
Tut ttei ekwandit ha.

P. M.

54.

- 1 Tsegga tdha urzrui ndyothtsei tsut
Sunkyo khe tsut khuchiei
Kreist kheniteikwichitäei
Ttrin chekoorzi ha taheih
Ssokoqli ttrin
Nih vuhn ekwahndit yookkeh.

- 2 Tinjizyoo tinjih urzrui ha
 Katritinjiknut nikkyo
 Jesu ha sheg kwundeï kooļi
 Tutthug zyunkoogwinyooyin
 Kwunduk nirzi
 Nikkyo nunh kug kwichootthuk.
- 3 Kthoikit tsegga zit zyunkooļi
 Jesus attri kwuntloulya
 Gittäug ttsui nechiei tsut
 Tsegga yilkuï kwinyoozit
 Netrovikthut
 Ttrin zit khugwichootuä.
- 4 Kwunduk nirzi chinttsi idha
 Ndo tsut khugwitontuä
 Sheg nih kookekquadhut nikkyo
 Kwiendo tsut kwichooë
 Nit tuth chootsi
 Jesus nunh tutthug nikkyo.

D. C. M.

55.

- 1 Kwikinjikwizhit vihsiyin
 Ninihshit khusahzhit
 Chittshi ttei tugtitihsichya
 Undeikwichanchyo ha.
- 2 Sso ha ttei tutthug sihyin ha
 Sit teva chichooli
 Chittshi kwitugtigwichichyo
 Kwichitsik ha kwetchi?

- 3 Trigwandyoth ekwitichya chi
Chittshi chitsik thiyin
Kwinetsi sit toutichiltri
Kō Kreist nesohvikthut.
- 4 Kekwadhut kwitugtichichyo
Hui vunt lunchoottäe
Kwuggut Kreist nyiwhot tshid kirkhe
Kwitugtunidichyo.

S. M.

56.

- 1 Moses tivi kkyi ha
Ko chilig untothli
Kwittri kwittsha etounyachyo
Guvanji chichooli.
- 2 Vit chettigwinidhun
Vih ninekwali ttei
Nyiwhot trigwandyoth kwinikdhei
Vut tsut untotili.
- 3 Zion zzeh kwilyei tsut
Tretahnut zyunohtthli
Vittekwichanchyo tivi kkyi
Vut tsut zyunchitohtthli.
- 4 Ninetutetedha
Akotititenja
Ttia vih kkyinut zyunohtthli
Zyeh kut tsut nenochya.

- 5 Nyiwhok kookekwardhut
 Zyunotinowhohnji
 Nyiwhe njit rsyenunkwithäei
 Nunh kotlit kwiyetshikh
- 6 Ezyuk kwittsha tutthug
 Kwiendo tsut kwirzi
 Moses tivi kkyi ko chilig
 Zynchigititelya.

P. M.

57.

- 1 Ttia kathog zyeh kug kwut sut
 Kwundei kwinie kookontrhi
 Nizhit tzet nunh kug nechihtik
 Set tsut ninyo
- 2 Sih Vittekwichanchyo Ttia
 Nih yinji akotekonji
 Thlih ha akotititihnja
 Set tsut ninyo
- 3 Ei kwiendo ket tinihthun
 Akhekochoonyoo sochinyoo
 Elyet tte khe set sun kwilya
 Set tsut ninyo
- 4 Ttia tutthug ekwichichyo
 Ttei ha kwizzi ha zyundhantsei
 Nit sun kwirzi nyint lechihthli
 Set tsut ninyo

- 5 Sit ttri nersitchachyo vih zit
 Nyi Nkyo nirzi nilkyoo kwirzi
 Thlih ha tutthug senjit kwirzi
 Set tsut ninyo.
- 6 Sih yinji kechid nekõntsya
 Ttrin ndothlekwitenazya tsut
 Ndo tsut ni yinji kit koli
 Set tsut ninyo.
- 7 Ei kwigichinchik yoo kwilid
 Kwinetrhe choo ha gitihti
 Tzet nunh kug tthei suhzuk kkwa tei
 Nih yinji kit.
- 8 Kthoikit kwiendo ssokoõli
 Ezyuk kwizit chititihthly
 Ni yinji akõtekõnji
 Set tsut ninyo.

L. M.

58.

Duke Street.

- 1 Jesus uttotitinyoonut
 Nichidhohzi sso zyunohtthli
 Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Chilig ha hui vunt luntohtthli.
- 2 Kekwadhut tuntichidhohe
 Kwi ttri kwu nkyo kwi tezyoo ha
 Ne nyiwhoh vikthut techootsi
 Tinjih tutthug nikkyo kirkhe.

D

- 3 Tekwitichile kwuttutthug
Kwiyendo tsut tugdhut nili
Kwitizyik vih rsyoochanyoo ggut
Vih kunkwachi ha sso nili.
- 4 Zyeh kug kkontsha kwundeï chilig
Nyiwhot ttri zit kunvitiyin
Nyiwhot teva nyiwhoh yinji
Tshiti koutunatchya kenjit.
- 5 Vittekwichanchyo nyiwhot ttei
Akø nyiwhot chilig nili
Chekwahsi nyiwhont lunchotli
Hui ha vunt tluntetotäe.
- 6 Vit chettigwinidhun Kreist zit
Nyiwhot ttei nekovikthut ha
Ket zyunkoonduk tuntichooë
Vorzi ekwahndit techootsi.

6.6.4.6.6.6.4.

59.

- 1 Nun nih kinjik nintei
Tsegga kwitintthuk tei
Kwitichodhut
Nit tsut gitinichi
Kwunduk Nirzi ttrin zit
Nichin kakwithinjik
Attri koli.
- 2 Rsyeninekwili ttei
Nuttutitilya ggut
Nittinidhut

Elsiknut rsyunnazik
 Nde ettun khenintyi
 Choog tinjih tutthug tsut
 Attri koli.

- 3 Thlitegwitli Chunkyo
 Kwundei kwuntlechili
 Khun tsut idha
 Chekkoorzi kinjik ha
 Ttekug nikkyo idha
 Nunh kug tsegga kooli
 Attri koli.

L. M.

60.

- 1 Tutthug zye h kug zyunkookwichin
 Kakwili ttsut zyunkotreittsei
 Ei etchichi tutthug eltsei
 Vet zyunkoonduk tuntichooë.
- 2 Novikthut orzi ekwahndit
 Nikkyo nunh kug kwittsha tutthug
 Zyunchigichooli kwittri ha
 Kwuggut yoo Jesus ginili.
- 3 Kekwadhut niz zyooggutdichi
 Sheg kooli kwilyin kwitethli
 Nih kinjik rsikotitinyoo
 Thlitegwitli ha sheg kooei.
- 4 Ttrin orzi gituteä kkwa
 Nuteä kkwa kwu tsut ei tthei
 Nit tekwitichile chinttsi
 Nikkyo nunh kug trikwutahnduk.

L. M.

61.

- 1 Chih ttrin zit Kekwadhut kweltsei
Chih ttrin zit set sun nili nyoo
Zyeh kug nunh kug ha sso koli
Kekwadhut orzi techootsi.
- 2 Choog ttrin tthunkit ttsut ninechin
Nininchiknut akheöhnyoo
Satan vut ttei thlekwichilnei
Jesus ttsyahnut ssozyungili.
- 3 Kekwadhut choh tsut hosanna
David tinji rsyotitinyoo
Jesus nyiwhot tsut trunyundei
Chekwahsi nyiwhont tlunili.
- 4 Kreist hui vunt tluntechootäe
Chekoorzi kwunduk nirzi ha
Kwittyi orzi zit nichodhut
Tinjih trandyoth tahsi kenjit.

C. M.

62.

Sheffield.

- 1 Nokonyoo Vittekwichanchyo
Kwundei kittenivyakh
Tinjih ggut kitininintyin
Nit Tinji Kreist kirkhe.
- 2 Tutthug kettun tunidichyo
Nyh nde rzi kwunahyin
Nyi nli rzi thlanchi ha kudhun
Nyiwhont tlunkwitili.

- 3 Kekwadhut choh nir rsyookonyoo
 Nyiwhoh zit kwichooë
 Nit chettigwinidhun chinttsi
 Nyiwhot tinyoottaë.
- 4 Ako zyö chettigwinidhun
 Elndi nuchut ei tthei
 Zyeh kug nit chettigwinidhun
 Ooun yittichoochya.

6.6.4.6.6.6.4.

63.

- 1 Sih Vittekwichanchyo
 Nit tsut gitinihchi
 Sodhudhantsei
 Nit Tinji Kreist kirkhe
 Sit trigwandyoth tutthug
 Set oounkwichili
 Sodhudhantshei.
- 2 Sih Vittekwichanchyo,
 Choog ttrin kwut sut kwundo
 Set tsut ninyo
 Kwirzi sih kenontyi
 Sit ttri kechid nountsya
 Thlih ha nit sun vihthli
 Set tsut ninyo.
- 3 Sih Vittekwichanchyo
 Ttei tutthug nitiiyin
 Sih keninyo
 Nih zyooggutdichi ha
 Zyeh zit soh dhudhantshei
 Chekh sit trichoochya rshö
 Sih keninyo.

- 4 Sih Vittekwichanchyo
 Chunkyo Rsyotitinyoo
 Sintlenili
 Sheg sih zit tunvichyo
 Ako kasonotyin
 Zyeh kug kwinnie zit
 Sit tinyooë.

L. M.

64.

- 1 Jesus Kreist sunkyo Ttrin orzi
 Nyakkwun ili tei ttodh kwili
 Sih nde ttsut nyih netunahya
 Nunh kug ttsut kko gichooë rsho
- 2 Khah tsut nukwidhut chisihnji
 Ako sih neto tegwinti
 Vva rsyetrili set sun koli
 Jesus ttritsi kettiveltshi.
- 3 Vuhn tei ttodh kwu tsut sah tonchyo
 Kwuggut yoo nyettun sho kwihndei
 Ttodh nukwidhut tei sah tonchyo
 Nyettun nutihtha ket nulchut.
- 4 Khuttshazi tei nyakwun annei
 Kwirzi nyiwhot tsut tontiyin
 Zyeh kug nyah zyunkwitidichya
 Nyiwhot tukwutandul kwu tsut.

C. M.

65.

Balerma.

- 1 Kookontrhi ggut nyiwhot ttri ha
Uttseinegochya rsho
Vittekwichanchyo kinjohchi
Sun tte sih kinjohchi.
- 2 Ttia vih zzeh kwu tsut neihtya
Trunkoonudhuk kwilyei
Zut zyunkooli ekwahndit ha
Nunh kug ssokooli zit.
- 3 Tekit nyiwhet rsyunkwitihtlyha
Ei ggut nitetihtha
Zut kwut sut ninetetihtha
Nyiwhot tukwutulhndul.
- 4 Sih yoo kwinie thlitetli
Ako kwundeji ihtli
Einut ko niha einut rzi
Ttia zyuntunahya.

7.6.

66.

- 1 Chih ttrin zit nukwinidhut
Kekwadhut vit ttrin zit
Kwintluth sit ttri sso nili
Kreist suh Ahsi kirkhe.
- 2 Ttia kwintluth rsinichi
Tih Tinji sintlantshi
Jesus senji ninidhut
Thlih ha set tinizhin.

3 Vittekwichanchyo kinjik
 Chih ttrin zit kwichihthuk
 Jesus set tsut trininji
 Nyet nettinisihzhit.

4 Jesus sookket ginikhyi
 Sso ha nih kukwelhthut
 Nih kinjik kukwudhelhthut
 Kookket tinjisihzhit.

S. M.

67.

1 Kekwadhut vit ttrin zit
 Nenilhyin sso ihthli
 Chih ttrin zit Jesus vit ttsyahnut
 Kwintluth sso zyungili.

2 Nenyiwhoh kwutahndei
 Ti trigwandyothe nikhdei
 Nititae kug gutrulttsuk
 Tuh kwundei etnilhnjik.

3 Ako tsut vunahnjik
 Vih zyin tthunkit trantshi
 Ko chittshi sho yih kunilttyi
 Jesus yit tug tinchyo.

4 Nittso gikhe kwikit
 Ttrin nekthud kendo ttrin
 Tthunkit kwut sut nukwetundei
 Kwittyi nineyilkhyin.

- 5 Choog zyeh zit vih kwilnjik
 Tinjih ggut gichinchi
 Vittekwichanchyo nyiwhot Ttyi
 Sheg sso ha yoodheltshej.
- 6 Vut tsut untotili
 Sheg nyiwhenjit chöei
 Zyunkotizi sheg nyiwhonyoo
 Vet tunyinatizhin.

7's.

68.

- 1 Zyeh kug Kwittyi thlanchi ha
 Tinjih tutthug ah tunde
 Jesus senjit ninidhut
 Kwirzoq tivihsiyin rsho.
- 2 Trigwandyoth tihsiyin chi
 Ttia netsi tihsiyin
 Jesus senjit ninidhut
 Kwirzoq tivihsiyin rsho.
- 3 Tzet nunh kug kwihndei kwundo
 Ttia vih kukwudhelhthut
 Jesus senjit ninidhut
 Kwirzoq tivihsiyin rsho.
- 4 Kekwadhut set tsut ninyo
 Nih kinjik tivihsiyin
 Jesus senjit ninidhut
 Kwirzoq tivihsiyin rsho.

- 5 Sah kwitchin kunonyatun
 Tutthug nyah zyunkotundei
 Jesus kwenjit ninidhut
 Vih kirkhe zyunkotizzi.

L. M.

69.

- 1 Nikkyo nunh kug tinjih nizzhit
 Nutihtha tei kadhihsinjik
 Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Chittshi kenjit rsyessinnanji.
- 2 Nit Tinji Jesus kwuntlantshi
 Tinjih nekkwutandei kenjit
 Ako Jesus nyiwhah kwahnduk
 Ei yih kinjizhit tetizi.
- 3 Kwittyi nyiwhot tsut trunyundei
 Vih kyinjitituta kenjit
 Ako tsut ket tunudhachut
 Nit tu tsut tetitulah tei.

6 of 8.

70.

- 1 Jesus nunh kug nitinidhut
 Tinjih truttungiyootanchyo
 Elyet giyahzyunitundul
 Tutchun kug tsut kungityiltsuk
 Ninidhut ako vunahnjik
 Ko tthunkit ttsut nukwetundui.

- 2 Zyeh zit kinetichithudhut
Kò chun ninetutetudha
Nininchiknut ninetahthli
Etounyachyo ninetelya
Jesus nda nugututazya
Akò tsut zyunkotetattri.
- 3 Ei ttrin zit Kreist ttsun nilinut
Kwintluth tsut sso zyungitelya
Jesus akòtunkotahnja
Ttia ttsut nyiwhot trichile
Nenochya nyiwhoh kwittii
Zyeh kug kwi zit khunkwudhohzi.
- 4 Einut yoo kwikinjigita
Thlih ha nersyungitetachya
Kekwadhut ooun kotahchya
Seh thle tohchya zyunkotahnja
Sheg rsyetetkungititeli
Chunkyò trandyoth tekkit kwi zit.

L. M.

71.

- 1 Vittekwichanchyo vit Tinji
Kwintluth tsut nyiwhet tinidhun
Chittshi tsut kwuntletetatshi
Ne nyiwhok kwutahndei kenjit.
- 2 Kwintluth nyiwhokket tinidhun
Kwintluth tsut nyiwhokketgikhyi
Kwunduk nirzi kwikinjohchi
Akò zyunwhohzi nyiwhahnyoo.

- 3 Jesus vet nettividichi
 Thlih ha vih kinjividihi
 Ginili vih kunkwutata
 Vih kinjik kit tunvitudhut.

7's.

72.

- 1 Kreist choog ttrin nukwutundei,
 Allilooyah
 Kwitugtigwichichyo ttrin
 Allilooyah
 Ihthlud tuchun kug gulttsuk
 Allilooyah
 Ne nyiwhoh kwutahndei ggut
 Allilooyah
- 2 Tekwitichile chilig
 Allilooyah
 Kreist vut tsut untotili
 Allilooyah
 Gutrulttsuk khuñjithudhut
 Allilooyah
 Trandyothnut novetukthut
 Allilooyah
- 3 Kọ ei rsrah huñjithudhut
 Allilooyah
 Chekwahsi khugwitäei
 Allilooyah
 Choog Kekwadhut choh nili
 Allilooyah
 Sheg zyehe zit vet chitritli
 Allilooyah

L. M.

73.

NINJIKWUDHUT RSIKOTITINYOO.

- 1 Vittekwichanchyo Tivikkyi
Ninizhit chettigwinidhun
Kwikkit nih rsyotitinyoonut
Kunugandei nyih kekwahchi.
- 2 Zyeh kug ttsut nyiwhodhudhantshei
Ako kwirzi tinnyiwħayin
Nyiwhot tutthug nit chekkoorzi
Ako chekwahsi kunkoä.
- 3 Nyit tta nyiwhot tsut tiehootyin
Ettounyachyo vit trigwandyoth
Ekwitichya vet trigotzi
Niz zit tshiti tohootinyoo.
- 4 Tsyettinidhut nyih rsrah kirkhe
Nyh dħa tta tayil kit tinchyo
Nyt tta kwintluth tatluth kirkhe
Jesus nit tsut gittinichi.
- 5 Nyiwhot ttri nyiwhek kuäncħi
Ti trigwandyoth untukwānji
Nyiwhoh kdħadhuei thlettānui
Nyiwhoh yunnounji nyiwħassi.
- 6 Ko nuchut ko trigwiti ħa
Unkwichoochya nyiwħochinyoo
Ttsinettun ħa tetitutah
Nyiwhot tsut kuttukwichadhut.

C. M.

74.

- 1 Nik kinjik rsinichi kwikkit
Khuzugtisiychyo ha
Kekwadhut chih titihsiya
Hui ha nyin nutulndei.
- 2 Nih zyin senjit thlekwichilnei
Zyeh kug ttsut sih thlyethchyo
Hui vizitinyin kotihndul
Kwikit nyin nutulndei.
- 3 Nyit nititæ kwinihyin
Kwikinjikwizhit ha
Vittekwichanchyo Tivikkyi
Ettelye nyin nulndei.
- 4 Nit chettigwinidhun tutthug
Akø nih rsrah tutthug
Kwihndei kwundo suzzuk kathog
Thlih ha kunutulndei.
- 5 Ninihshit sit teva nikudh
Kunulndei kkwa ei tthei
Zyeh kug kookukwadhut kwiz zit
Akøtei sih noundei.

8.7.8.7.8.7.

75.

Vienna.

KREIST VIH KOOLĬ T'TRIN.

- 1 Zyehketkwitchin ekwahndit ttsut
Nikkyo tzet nunh kug notah
Nyiwhon nunh kwelttsei untohlih

Kreist vik koõli ket kohnduk
 Vut tsut nitshikwutchidhohe
 Jesus tuntichidhohe.

2 Tivikunattyinut ttodh zit
 Nyiwhot tivi kenohtyi
 Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Nunh kug tinjih ha kwitchin
 Vut tsut nitshikwutchidhohe
 Jesus tuntichidhohe.

3 Rsyotitinyoonut zye h kug ttsut
 Nokonyoo ha kunohtli
 Kekwadhut khun tsut netizhit
 Tinjih tet vik kwitechin
 Vut tsut nitshikwutchidhohe
 Jesus tuntichidhohe.

4 Trandyothnut khutrongowhohti
 Chekoõrzi nekwichatthut
 Nekwahndei kechid vi h koõli
 Tinjih enjit vik koõli
 Vut tsut nitshikwutchidhohe
 Jesus tuntichidhohe.

S. M.

76.

NUKWUTUDHUT KECHID.

1 Chizzi nukwutudhut
 Ketchid koogwinyäei
 'Tzet kwu tsut nenyiwhoh nillih
 Hui vunttluntotäe.

- 2 Chizzi nukwutudhut
Sso ha ket trigokhya
Nukwutudhut kitlit kodhut
Tsinettun ha koli.
- 3 Nukwutudhut ketchid
Kitlit kodhut kwittle
Ei ketchid kwuto kwichodhut
Kwiyendo tsut koli.
- 4 Nukwutudhut ketchid
Hui ha ket trigokhya
Tthui kwuto kwichodhut kkwa rsho
Ti kwundei tunāei.
- 5 Chizzi nukwutudhut
Tthui kakwitundei kkwa
Kō Kreist zit tunidichyo chi
Nyiwhenjit kwitterzya.
- 6 Nukwutudhut ketchid
Zyeh kug chekkoorzi ha
Nukwutudhut sheg kwiyettug
Choog vih ketrookothlei.

C. M.

77.

“Thou art the way.”

- 1 Kwinie ili: Nit tsut rzi
Chittshi ttsut kulata
Kwittyi kkuttunihtya nidhun
Nik kirkhe kkunyootyi.

- 2 Thlitetli ilī Nik kinjik
Kwizzi kwuntlutäei
Nun rzi kinyidhun kounyatun
Kwittri nirzi nyantsi.
- 3 Kwundui ilī tthunkit thlucha
Nik kyin tluth ket kwahnduk
Einut nyit teinjigichachyo
Chittshi kotuttendul.
- 4 Kwinie, Thlitetli, Kwundui
Kwikitnyiwhochinyoo
Kwinie kazyuntitundei
Thlitetli, Kwundui ha.

78.

“We speak of the realms,” etc.

- 1 Nunh kwirzi ket ginitikhyi
Kthoikit chantrin ako ndotinchyo
Nikhun chekwahndit trikwahnduk
Zut trikwitchin ttegwitechya.
- 2 Itsidhuttho kwinie tthui
Kwikhyoth nakui tattluth ha kwelttsui
Vit tseyin ket ginitikhyi
Zut trikwitchin ttegwitechya.
- 3 Trigwandyoth trigwitti kwut sut
Kwiyikwinji ket ginitikhyi
Tizit tegwathut ha kwut sut
Zut kwitidichya ttegwulttluth.

- 4 Chettigwinidhun kudhunduk
Yikk chahnditnut nukookwitazi
Nindulh ha ket ginitikhyi
Kọ zut trikwitchin ttegwulttluth.
- 5 Kekwadhut rsyenenyiwhantsi
Rsikoonchyo kọ kookontrhi'kwutlud
Ako tsut nyakwun nyiwhon te
Zut trikwitchin katitundui.

79.

"Till he come."

- 1 Ninetutedha kwu tsut
Ei kinji tizit kondei
Ihthle kathog kyidetug
Tattri chinttsi kwinyooyin
Ninututedha ndo tsut
Ei ket ninjividichi.
- 2 Kwettunyinitudhunnut
Zyeh nittetidichi tei
Nunh kug nersitkwichichyo
Kwundui rsikoonchyo kkwa lyet?
Kwitezyug trigokhya rsho
Nitutedha kwu tsut rzi.
- 3 Nithlutrutuggun kooli
Trigwitti koli rsho lyet?
Nititae chithitsik
Nunh kookwili ket kwahnduk
Chittshi tsegga tthunkit ha
Nitutedha kwu tsut nyoo.

- 4 Ninjkwudhut kwinyooyin
 Chugchoo, thlyethcho ha tronji
 Kekwadhut chekoorzi ket
 Kunutrutahndei dhundui
 Nunh kug zye h kug ha kwut sut
 Nyiwhokkuttrigitekha.

C. M.

80.

"O Lord, I would," etc.

- 1 Kekwadhut niz zit ssotihthly
 Nyit teinjitutelchya
 Kookontrhi tei nyit tutihtha
 Sul lug ndo tsut nirzi.
- 2 Niluinjik tutthug tekui tei
 Niz zit tutinyaei
 Ettet tegwantsi yinihshin
 Nyorzi zit ssoihthli.
- 3 Treltsei zit nirzi trikwäei
 Niz zit tthui trikwäei
 Ekwichichyo tutthug sihyin
 Setsun ili kathog.
- 4 Kwikinjikwizhit vihsiyin
 Zye h zit tunelhya ket
 Sahsi nyoo kwikinjitihtha
 Vik kinjik sheg tuttei.
- 5 Kekwadhut nyit teinjitelchyo
 Tenyitichidhelhe
 Choog kwut sut kookukwutihndui
 Ndo tsut nyik kutelnduk.

81.

"Around the throne," etc.

- 1 Vittekwichanchyo choh vindi
Trinyun nugichilzi
Trinyun kwet oounkwichotli
Notli rsyotitinyoo
Chinttsi, chinttsi, chinttsi trittli.
- 2 Chootyin tte zut nekonilih?
Zyeh kug thlih ha chantrin
Itsinettun tseyin ha kooli
Trinyun zut tunginchyo
Chinttsi, chinttsi, chinttsi trittli.
- 3 Jisus Kreist tut tta nechonja
Ko trigwandyoth kenjit
Ita tatluth zit kugetivik
Takuinut trinyooyin
Chinttsi, chinttsi, chinttsi trittli.
- 4 Nunh kug Ahsi kkunginyoti
Giyettunyinizhin
Choog ninyun cheirzi gunahyin
Vundo nugichilzi
Chinttsi, chinttsi, chinttsi trittli.

L. M.

82.

"I know that," etc.

- 1 Thlih ha Nesovikthut kwundei
Chih kinji nutrasho nili
Ithlud te ninidhut kwundei
Sit Tshid ndotitizhit kwundei.

- 2 Kwinttluth settinidhun kwundei
Yettug senjit gikhyi kwundei
Sunkyo taä kenjit kwundei
Set tsut tenja kenjit kwundei.
- 3 Sinttlutelya kenjit kwundei
Sittunea kenjit kwundei
Sittunasho kenjit kwundei
Sotudhatsha kenjit kwundei.
- 4 Sul lug vittutelchyo kenjit kwundei
Sheg tsut settinidhun kwundei
Kwundei kathog ettitihthlya
Sit Atteinjahtsi kwundei.
- 5 Kwundei vorzi tsut chekwahndit
Kwundei sheg nikkittidichyo
Attun nesovikthut kwundei
Kasundei thlih ha rsikoonchyo.

8.7.

83.

“Lead us, heavenly,” etc.

- 1 Zyeh kug Kwittyi nyiwhon nia
Tzut nunh kug chochoh nukug
Nyiwhok kunyanti nyit tluth ha
Nyiwhok kwutsuttrikwinji ili
Kwirzi tutthug zyunitiyin
Nyiwhot Ttyi ili kirkhe.
- 2 Ahsi nyiwhet unkwichili
Nyiwhot ttui kkwa kanyitundei
Nyiwhot tshikhtzut nunh kug geintik

Kookontrhi kaitundei
Thun trinizyenyidhakthui ha
Nunh kwinjirh kwitet geintik.

- 3 Vittekwichanchyo choh Nikyo
Rsikoonchyo ako sso ha
Zyeh kug chettigwinidhun ha
Nyiwhot ttri tetinyäei
Kwikit nyiwhot tunetuä
Tsinettun zyuntitiya.

7's.

84.

"God of mercy," etc.

- 1 Chukkoorzi Vittekwichanchyo
Nyinyun chantrin keinyantyi
Ahsi nyiwhok kko guänttri
Attri ha thlelchil nyantrri
Nunh lyin ndo nyäei kwu tsut
Rsyeninekwili koli.
- 2 Tinjih tunnyittitchooë
Kwunduinut tutthug nikkyo
Kuttu Ahsi tsut chekwahndit
Kwitchin tutthug unchooli
Nit tsut kwitti nekotsya
Ni yinji kwikkekochi.
- 3 Tinjih tunnyittitchooë
Nunh kug kwirzi tunassi
Kwittyi tinjih tsut terzya
Kwittyi tsut kookkwutendui
Nunh kug tutthug zyeh kug ha
Rsikoonchyo zit kwittelya.

S. M.

85.

"There is no night," etc.

- 1 Zyeh kug ttodh kooli kkwa;
Nunh kug nirzi yettug
Kwittrid chikwetunduk ahtsi kkwa
Nuttrazzi kit tinchyo.
- 2 Zyeh kug trigwitti kkwa;
Kwundui tseyin nili
Nettrhechoo oneno kenjit
Ei kwutto kwitchodhut.
- 3 Zyeh kug kwirzoo koo kkwa;
Ssotreeltsui trinyooyin
Ko yikk tthug rsikotittinyoo
Ko elig tthug dhittsya.
- 4 Zyeh kug chittshi koo kkwa;
Zut ketteginchilnut
Nuttroshit khunkoogwittaei
Sho tthui nuggutettakh.
- 5 Jisus nyiwhon nia;
Kheh tsut nyiwhon nia
Ttodh, trigwitti, kwirzoo, chittshi
Kekokwidhut kwu tsut.

L. M.

86.

"Thine for ever," etc.

- 1 Sheg nyitsun, Kekwadhut cheirzi
Zyeh kug ttsut nyiwhodhudhantshei
Sheg tsut nyitsun zyunvittili
Tzut ako kwilyin kwittethli.
- 2 Sheg nyitsun, kwundui Kedwadhut
Tzut nunh kug nyiwhok kunninyo
Kwundui, thlitetli, kwinië
Ttrin nunh kug tsut nyiwhon nïä.
- 3 Sheg nyitsun, thlih ha ssogili
Nyiz zit nukwazzi kookkwäei
Ahsi, Kunahtyi, Zyeh kug Lug
Huiko tsut nyiwhok kunninyo.
- 4 Sheg nyitsun, Ahsi, nyit tivi
Kuttithinjik zyunkenyantyi
Nyik kwikkunittyi zit kwundui
Nyit chukkoorzi zyunvittiyin.
- 5 Sheg nyitsun, Nun, nyiwhon Neä
Kookoqli nyiwhonttlunili
Kwirzoq tutthug unkwichotli
Nunh ttsut zyeh tsut nyiwhon nïä.

C. M.

87.

"There is a fountain," etc.

- 1 Khutteilei tta tettinyäei
Jisus vit syoo kwut sut
Trandyoth ei zit keggitivik
Trigwandyoth kkwa i kkwa.
- 2 Uni nizzhit tseyin ilih
Ei khutteilei nahyin
Zut vik kit ihrsyooh sah kwirzyoo
Tutthug unkäeltrhah.
- 3 Tivikkyi nizzhit tattloth kirkhe
Ttui ahtretuanduk kkwa
Nuttrovikthutnut tutthug tsut
Nungetizzi kwu tsut.
- 4 Kwikkinjikwizhit kwikkirkhe
Tta niluñjik nelhyin
Chettigwinidhun nettrokthut
Ket ginikhkhyi sheg tsut.
- 5 Zyeh kug, chilig ndo tsut chinttsi
Nyi ttui tluth chittitihthlya
Sit ttsha dhudhui nersitchichyo
Tthunkit zit tohnyoo tei.
- 6 Kekwadhut giithli kwizyik
Tthui te kwikkinjihshit
Nendei tta ha nettrovikthut
Set rsyenuggwiniei.

- 7 Ittsidhuttho ttlhyäetli tthui
 Set rsyenuggwiniei
 Nukkwutudhut ndonyäei kkwa
 Vah chittrititelya.

C. M.

88.

"I'm not ashamed," etc.

- 1 Set Kekwadhut vet kwuttelnduk
 Tritteihnji elyet kkwa
 Vik kinjik chinttsi vik kuihnyoo
 Vorzi chekwahndit ha.
- 2 Jisus Kreist vorzi kasundui
 Sit techanchyo nili
 Sik kwundui trittutahnji kkwa
 Sunkyo kuttunattyah.
- 3 Khenitteichittäei tuttei
 Kudhun yik kuttenja
 Chitti vinli zit nitchihthli
 Ttrin ndonyäei kwu tsut.
- 4 Ei tei sorzi kket gittekhya
 Tit Ttyi ninyun kwunda
 Jerousalem ketchid kwiz zit
 Tekkit setsun tattsyah.

C. M.

89.

"Come Holy Spirit," etc.

- 1 Chunkyo nirzi nettichizhit
Nyt tluth nukkwahndui ha
Chettigwinidhun tinyakyi
Nyiwhot ttri nikkudh zit.
- 2 Kwuggut kkwa tsut unchitili
Kookkukwitundui tthui
Hosanna nyiwhot ttsha dhudhui
Nyiwhot chilig nizzhit.
- 3 Sheg ako untidichya lyet?
Chih nizzhit tukkwudhut
Ti chettigwinidhun nikkudh
Nyitsun ttegwulttluth tsut?
- 4 Chunkyo nirzi nettichizhit
Nyt tluth nukkwahndui ha
Chettigwinidhun netchinja
Nyiwhot sun tetakkyah.

C. M.

90.

"For ever here," etc.

- 1 Tzut sheg sin nutrazzi telya
Nyt ttsyekko tta kerkhe
Sin nokonyoo ket ginihkhyi
Sahsi set ninidhut.

- 2 Siv Vittekwichanchyo Sahsi
Kwirzoḡ ket khutteilei
Nyt tta sheg sin neininja
Akḡ sheg kusanchi.
- 3 Sik kēantrhyah, nyitsun saṅtsi
Akḡ setsun tilya
Suk kthui rzi kēantrhyah, ukkwa
Sinli, sit tshih, sit ttri.
- 4 Nyit tta kwitti nukkwudhantsei
Sit ttri kko nutchiei
Kwikkinjikkwizhit, nokonyoo
Kwundui kwu tsut nyoosi.

D. C. M:

91.

"I heard the," etc.

- 1 Jisus akḡtinyoo tihthuk
Nuttazi ket annui
Nun chitunduk sit ttritsi kug
Kettshinintshi, annei.
Nittso tihchyokh Jisus vut tsut
Nettichidhusudhut
Nuttrazzi viz zit kookwilhei
Akḡ tseyin seltsui.
- 2 Jisus akḡtinyoo tihthuk
Choḡ kwundui kwunttluihkui
Nun choḡ nyt teikiyi uttläe
Nyittinyin kwuttindei

Niluñjik kwundui kwunttluikui
 Kwut sut choõ ihsinyin
 Sit tutchattshei kekwtaneĩ
 Sunkyõ nukkwetundei.

- 3 Nunh kug nakthul attri iħthli
 Jisus Kreist nyoo tiħtthuk
 Sin nyayin nyiv vuhn gitteä
 Nyit ttrin tthug uttachik
 Jisus nelhyin viz zit sus ssunh
 Ttrinorzi ukkwilhei
 Kwundui attri zit tutiħtha
 Ttrin tretah kkwa kwu tsut.

6's. & 4's.

92.

"My faith looks," etc.

- 1 Kalvari Tivikkyi
 Sik kwikinjikwizhit
 Nyit techanchyo
 Zyeh kug sodhudhantshei
 Sit trigwandyoth tutthug
 Set oounkwitchili
 Nit sun viħthli.
- 2 Sit ttri kuttithinjik
 Nik kwutsuttrikwinji
 Niyitchoottei
 Set ninidhut kenjit
 Sit chettigwinidhun
 Rsyotittinyoo, chokkun
 Nit tsut koli.

- 3 Kwundui nakthul k̄athog
 Ttrigwitti sah kooli
 Ndo sin n̄ä
 Tsegga attri koli
 Nettrhechoo unchanchi
 Nyethle tichihshit rsho
 Thlo elyet kkwa.
- 4 Kwundui ndonyäei tei
 Chittshi kwinjyik nikkudh
 Suk kug nillei
 Akotei su Ahsi
 Nutchut sah chöe rsho
 Yettug nesinili
 Chunkyo trokthut.

P. M.

93.

“Come to Jesus,” etc.

- 1 Kreist tsut annei (3)
 Uttugoochookh
 Kreist tsut annui (2)
 Choog choog.
- 2 Nenyittahsi (3)
 Uttugoochookh
 Nenyittahsi (2)
 Choog choog.
- 3 Vittechanchyo (3)
 Uttugoochookh
 Vittechanchyo
 Choog choog.

4 Vittetilchyo (3)
 Uttugoochookh
 Vittetilchyo (2)
 Choog choog.

5 Allilooya (3)
 Amen, Amen
 Allilooya (2)
 Amen.

10's.

94.

"Peace, perfect peace," etc.

- 1 Ttsinettun thlō ha, tzut nunh kug nakthul?
 Jisus vut tta tiz zit ttsinettun nyoo.
- 2 Ttsinettun thlō ha, kwittrid lyei kwittet?
 Jisus yinji trittiyin nukkwazzi.
- 3 Ttsinettun thlō ha, ttrigwitti kooli?
 Jisus ttritsi kug chokdhul trikkwäei.
- 4 Ttsinettun thlō ha, titazzi nizhit?
 Jisus ha rsyekoockwundui, nyiwhon te.
- 5 Ttsinettun thlō ha, titivvi nakthul?
 Jisus vazyunitundui. Kekwadbut.
- 6 Ttsinettun thlō ha, chittshi kwunko ha?
 Jisus chittshi kwut ttui ha tugtinchyokh.
- 7 Ettet tegwanttsi : nyakkwun kwitterzya,
 Jisus zyehkug tsut nyiwhokkuggikhyi.

DOXOLOGIES.

C. M.

I.

Kwittyi ako Kwitinji tsut
Ako Chunkyo Nirzi
Ihthlog zit ttyenut gitili
Hui sheg kwuntletroolya.

L. M.

II.

Kwitttyi ako kwitinji tsut
Chunkyo Rsyotitinyoo tsut ha
Ekwandit nikyo zyunkoli
Kwutattha kwilyin kwitethli

S. M.

III.

Kwittyi tsut ekwandit
Ako kwitinji tsut
Nit tsut Chunkyo Rsyotitinyoo
Sheg trookwundeï káthoog.

7's.

IV.

Vittekwichanchyo kwittyi,
Kwitinji, Chunkyo Nirzi
Ttyenut zit ihthlog tili
Tekwitichile koli.

CANTICLES.

VENITE, EXULTEMUS DOMINO.—*Psalm xc.*

Nenochya Kekwadhut tsut untotili: kwittri ha nyiwhot chekwassi ttei zit ssozyunvitili.

Hui kwuntlukwutazi ha vu nda nevidichya: ako vah ssozyunitili chilig ha uttikuninotyi.

Kwuggut yoo Kekwadhut, Vittekwichanchyo chinttsi nili: ako Kekwadhut choh, vittekwichanchyotutthug yendo tsut nili.

Vunli zit nunh zyunkwitinili tutthug kwichotli: ako tdha kwuttei vut sun nili tthei.

Choqchoh vut sun nili, kwuggut yoo yeltsei: ako vunli nunh zhei rsyenunelnjik.

Nenochya, kwiyetutozya ako nututozya: ako nyiwheltsi nda nuntshikwutvae.

Kwuggut yoo Kekwadhut nyiwhoh Vittekwichanchyo nili: ako kwitsyahnut uh aa zyunitili ako vunli kwi tivi

Choog trin vit tezyoo zyuntudhohtsha chi, nyiwhot ttri trittutohtsi rsho: zitkwinatsti tei kwikit ako nunh kwinjirh kwi zit kookukwutundei kwi trin zit kwikit;

Nyiwhot ttyinut sih kunkookonjik tei: sih kunukookotinduk tei ako sih kwitrid zyunkoogwunahyin.

Nukwutudhut tankthut tsut chotyin kathoog chih nizyoonedichi ha trigwihti, ako akotitihnyoo: tinjih zyungili kitti ttri zit thleinjikitinidichi, kwuggut yoo elyet sih nutinde kazyungitundul.

Siv vecho zit einut tsut kwinitei ha gihkhe: sih nukwazzi zit elyet nittegitutteta.

Kwittyi ako Kwitinji tsut : ako Chunkyo Rsyotitinyoo tsut ekwandit koli ;

Nittso trootshid kwilih, choog kooli, ako sheg kwikit kwitelya : nunh kwilyin kwitethli. Amen.

TE DEUM LAUDAMUS.

Vittekwichanchyo tunnyih-tichidhæ: Kekwadhut ili nyet zyunkwanduk.

Sheg kwu ttsut Kwittyi : nunh tutthug tinyihti-chile.

Zyehketkwitchin tutthug nit tsut zyungurzurul : zye kug ako kwizit ninteinut tutthug ha.

Cherubin ako Seraphin : sheg kwikit nit tsut zyungurzurul.

Rsyochitinyoo, rsyochitinyoo, rsyochitinyoo : thlahchyanut lyei tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo ili.

Nih ekwandit kwichinttsi ha : zye nunh ha tekwitinyæi.

Chilehnut ehtlok kututute zyunugahndit : tunnyih gitichile.

Kuttukwitæugnut koh nichya nirzi : tunnyigiti-chile.

Kekwahnduknut nuvvenut lyei gichile : tunnyigiti-chile.

Thlahchya rsyotitinyoonut nikyo nunh kug : nyet zyunkookwahnduk.

Kwichinttsi kwilyin kwitethli : Kwittyi ili.

Nit Tinji yinjitrichile : thlitetli ako etteviri.

Chunkyo Rsyotitinyoo tthei : Khukwashit nili.

Nun Kreist : ekwandit Kekwadhut choh ili.

Kwittyi ttsun : sheg Kwitinji ili.

Tinji vihityindul kenjit utta kodhitinjik tei : elyet nichid ttsut zit yinjikwitenyaæ.

Chittshi kwichittsik kwitugtitinchyo tei : kwi-

kinjichinut tutthug tsut zyeħ kug kookekwardhut
kitininintyin.

Vittekwichanchyo nandeitsej dhinti: Kwittyi
ekwardndit zit.

Nyiwhot Ketoutichatri tilya kenjit: ninetutitudha
kwikinjidichi.

Azyuk kwuggut nit tsut zyungitinichi nih ultsun-
nut tsut trunyundeĩ: einut nyit tta tatluth kirkhe
zyunnekoħvikhut.

Nih rsyotitinyoonut ha zyungitichootityin tunko-
lye: sheg ekwardndit zit.

Kekwardhut nit tsyahnut zyunnosi: ako nih kitti-
inut tsut kwirzi tontiyin.

Koh tsut kunkodhut: ako sheg tugzyunkohdha-
nttei.

Ttrin ndo thlekwithunazya: tunnyihattsi.

Ako nyooħ rzi zyunyinjichidhæ: sheg kwilyin
kwitethli.

Kekwardhut akototonyoo: chih ttrin zit trigwa-
ndyoth kettun nyiwhoh kunnyantyi.

Kekwardhut nersingichachyo nyiwhoh tonyoo: ne-
rsingichachyo nyiwhoh tonyoo.

Kekwardhut nih zyooggutigwidichyo nyiwhah
koli: kwuggut yoo nyit teinjichachyo.

Kekwardhut nyit teijnitelhchyo nukweyinjivi-
sihzhit rsho.

JUBILATE DEO.—*Psalm c.*

Kekwardhut zit ssozyunohthli, nyiwhot tutthug
nunh kug zyunkohndei: sso ha Kekwardhut vih
kunonduk ako chilig ha vunda nenochya.

Kekwardhut uttun Vittekwichanchyo nili kiky-
nonji: uttun nyiwheltsej nyiwhun thun elyet kkwa,
vit tsyahnut ako vit guäa tekit tivi zyunitili.

Hui ha nitegwiti nitte tohchya ako vih zze kwi
zit tekwithile chilig ha: hui vuntlunyingitohe ako
voh rzi kenjit kwirzi zyungunohkhyi.

Kwuggut yoo Kekwadhut cheirzi vih zyooggutdichi sheg kooli : ako vit thlitegwitli nizyoonedichi ttsut nizyoonedichi tsut kwundei.

Kwittyi ako Kwitinji tsut : ako Chunkyo Rsyotitinyoo tsut ekwahndit koli.

Nittso trootshid kwilih, choog kooli, ako sheg kwikit kwitelya : nunh kwilyin kwitethli. Amen.

CANTATE DOMINO.—*Psalm xcvi.*

Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut chilig kechid untothli : kwuggut yoo ekwichichyo nukwatte tune-tiyn.

Khe vunli nandeitsej ako vih kyin rsyotitinyoo ha : kwitugtigwichichyo uttu tsut khugwitäej.

Kekwadhut Vittekwichanchyo vit chekwassi ket kwahnduk : atshinnut nda vit tshigwichöe tigwitiyin kwirzi kwikeinilhtyi.

Israel vih zzeh kwu tsut vih zyoogguttigwidichyo thlitegwitli ha kunahnjik : ako nyiwhoh Vittekwichanchyo vit chekwassi nunh lin tutthug zyunkoogwunahyin.

Kthoikit tutthug Kekwadhut tsut ssozyunohthli : untothli tseyinzyunohthli ako hui kwuntluntohthli.

Ttlyäetli ha Kekwadhut tuntichidhohe : ttlyäetli ha hui kwuntlutitäej kwi chilig rsyotitinyoo ha untothli.

Vizitvizyoo tthei ako yoozyoo etli ha : Kekwadhut Vittekwichanchyo choh nda ssozyunohthli.

Choöchoh nudhotthun ako tutthug kwizit zyunkooli : nunh tutthug kwizit tunkoonchyo ha.

Hun kwutchoh thlinelkwichootthuk ako Kekwadhut Vittekwichanchyo nda tdha niha ssozyunkoli : kwuggut yoo nunh kutoututahtri kenjit ninetute-tudha.

Tshitgwichöe kuttukwitichatri ha nunh kuttouti-
tatri: akò tinjhnut tshitgwichöetigwitiyin ha.

Kwittyi akò Kwitinji tsut: akò Chunkyò Rsyoti-
tinyoo tsut ekwahndit koli.

Nittso trootshid kwilìh, choog koòli, akò sheg
kwikit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

NUNC DIMITTIS.—*St. Luke ii. 29.*

Kekwadhut choog nih ultsun kethletichodhut:
nih kinjik kit, ttsinettun zit.

Kwuggut yoo sinde: nit chekwassi kwunahyin.

Ei yoo rsyenukwinièi: tinjih tutthug koh nda;

Attri atshinnut giitattri: akò Israel nit tsyahnut
koh ekwahndit.

Kwittyi akò Kwitinji tsut: akò Chunkyò Rsyoti-
tinyoo tsut ekwahndit koli.

Nittso trootshid kwilìh choog koòli akò sheg kwi-
kit kwitelya: nunh kwilyin kwitethli. Amen.

DEUS MISEREATUR.—*Psalms lxvii.*

Vittekwichanchyo nersingichachyo nyiwhoh choo-
nyoo, akò kwirzi tinnyiwhohyin: akò vih nyun attri
kkenyiwhoh nyootyi, akò nersingichachyo nyiwhoh
choonyoo.

Nyih nutinde nunh kug kakutetundei kenjit: nih
rsyeninekwili chekwassi tutthug kwitchinnut tet.

Tinjih tunnyigitichooë Vittekwichanchyo: aha,
tinjih tutthug tunnyigitichooë.

Tinjih kwitchinnut ssozyunkoli, akò tseyinzyun-
koli: kwuggut yoo tshigwichöe tsut tinjih untou-
tutāntri, akò nunh kug kwitchinnut tsut kunkwutā-
dhut.

Tinjih tunnyigitichooë Vittekwichanchyo: aha,
tinjih tutthug tunnyigitichooë.

Akò tei nunh kwunasi kwirzi kwutunasya: akò

Vittekwichanchyo khe nyiwhoh Vittekwichanchyo
vih kwirzi kwuntlukwutazi nyiwhontlututahzya.

Vittekwichanchyo kwirzi nyiwhontlunkwititelya :
ako tutthug nunh kug kwilyin rsyungiyootitenja

Kwittyi ako Kwitinji tsut : ako Chunkyo Rsyoti-
tinyoo tsut ekwahndit koli ;

Nittso trootshid kwilih, choog kooli, ako sheg
kwikit kwitelya : nunh kwilyin kwitethli. Amen.

OCHIKTHUT ETUNETLE,

AKOTITITINYOO TEKWICHILI,

KUTROONAHTUN ETTOUNYACHO KIRKHE KIKYITRUTANDUL,
KHUÜTAHYIN TSUT NITRINYANTSHI KWIYETSHI NUTTRU-
TUTATTEI KENJIT.

Ochikthut. Ttounyazi?

Kwitiirigikhyi. N. kə M.

Ochikthut. Chootyin tte chih Orzi ninttletiei?

Kwitiirigikhyi. Einut senjit kwiti zyunkigikhe bapteiz sit treltsei tei; ei kwikirkhe Kreist vi yerzra, Vittekwichanchyo vik kkyi, akə zyeh kug kookekwardhut kittiyin sit treltsei.

Ochikthut. Einut nyenjit kwiti zyunkigikhe chitti tte akotei nyenjit tungettiyin?

Kwitiirigikhyi. Sorzi zit ttyid kwitili ket khenitteigichilzi akə tekwichinti khenitteigichilzi. Trootshid tut, chunkyo trandyoth akə vik kwittrid tutthug, chih nunh kug trigwandyothe nindul akə kookwili, akə kwutthei tinjikwidichi trigwandyothe tutthug ettelye tutunulhkwa. Nekthud tut, Kreist ttsun nili kwikinjikwizhit tutthug kwi zit Kwitili ettelye kwikinjitihtha. Akə ttyid tut, Vittekwichanchyo vi yinji rsotitinyoo akə vit tegwitetuggun ettelye kuttunelhtya, akə kwikit tutihtha sik kwundeittrin zit tutthug kəthog.

Ochikthut. Elyet lyet akətinidhun nyenjit kookooli ettelye kwikinjitidha akə kwikit titintiyanittso nyenjit khenitteigichilzi?

Kwitiirigikhyi. Aha thlih ha; akə Vittekwichanchyo vik kwutsuttrikwinji kirkhe kwikit titihsiya.

Ako zyeu kug nyiwhot Ttyi kwittri ha hui vunttlu-chihei, chih chekwassi nukwudhut kwu tsut soku-tgikhe kenjit, Jisus Kreist nyiwho Assi kirkhe. Ako Vittekwichanchyo vut tsut gittinihchi vit chekoorzi sinttlekwititelya, kwikit tutihtha kenjit sik kwundeido ndo nyaei kwu tsut.

Ei ochikthut kirkhe kounahtun.

Nik Kwikinjikwizhit kwi zit Tekwichotli akotichinyoo.

Kwitririgikhyi.

Vittekwichanchyo kooli Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei, Zyeu nunh ha eltsei kwikinjihshit:

Ako ettetvirzi vit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhut, Chunkyo Rsootinyoo kirkhe utsut zit trochithinjik, Nichid dhittsya Mary ttsut vikkwilih, Pontius Pilate kirkhe khuinjiithudhut, Nititae kug gulttsuk, ninidhut, ako vunahnjik, Kwiyezug kwu tsut koote chozi; Ttrin nekthui kendo ttrin zit chittshi ttsut ninelkhyin, Zyeu kug kwu tsut kinetichithudhut: Ako Vittekwichanchyo Kwittyi, Thlanchi ha Nichinttei nandeitseidhiti; Ezyuk kwut sut ninetutetudha kwundeinut ako ninichiknut untoututahtri kenjit.

Chunkyo Rsootinyoo kooli kwikinjihshit; Thlitrelchil rsootinyoonut Nikyo nunh kug; Rsootinyoonut Kwitthyakwitili; Trigwandyoth oounkwitichya; Kwizyin Ninekwali; Ako Kwundeido kwutattatha kwilyin kwitethli kooli. Amen.

Ochikthut. Chih nik Kwikinjikwizhit Tekwichotli kirkhe chitti tte kwiendo tsut kikyinyanji?

Kwitririgikhyi. Trootshid, Vittekwichanchyo Kwittyi kooli, uttun seltsei, ako nunh kug tutthug kweltsei kwikinjitihtha kikyinelnji. Nikendo, Vittekwichanchyo Kwitinji kooli, uttun nesovikthut, ako

tinjih tutthug ha. Ttyig ttsut, Vittekwichanchyo Chunkyo Rsoṭitinyoo koḷi, uttun rsoṭitinyoo saṭsi, ako Vittekwichanchyo ttsyahnut uttotitinyoonut tutthug ha.

Ochikthut. Akoṭitinyoo, Einut nyenjit kwiti zyunkigikhe, Vittekwichanchyo tegwitetuggun kuttunāntyanyenjit khenitteigichilzi. Ttenyachyo kwitili, akoṭusanyoo?

Kwitiṭrigikhyi. Ithlogchotyin.

Ochikthut. Chitti rsit tte kwitili?

Kwitiṭrigikhyi. Eḥthloginchi Vittekwichanchyo gikhe Exodus Vikuāzi neḥthogchotyin zit, akoṭitinyoo, Kekwadhut niv Vittekwichanchyo iḥthli, Egypt kthoikit kwut sut chikh nenyinelḥtshi, elndi zzeh kwut sut.

I. Chizi Vittekwichanchyo oṇtiyin rsho si rzi.

II. Ekwichichyo ekittelsi uttu tsut tōṇtsya rsho, ekwichichyo yette zyeḥ zit kwikit tekoonchyo tṭhui elyet kkwa, nunh kug zugdhut tṭhei elyet kkwa, choḡ zit nunh yezug tṭhei elyet kkwa. Ko tsut nitshikwuttōe rsho, ako ko tsut guṭoṇchya rsho: kwuggut yoo si, Kekwadhut niv Vittekwichanchyo, Vittekwichanchyo kwantrhi iḥthli; ako kwittiyinut ko trigwandyoth kwikkyinut tsut nindechiḥti, nizyoonedichi tṭyenut tsut ako tankthut tsut einut trutunsukochachyo; ako einut set tuginidhun ako sit tegwitetuggun kunkunaḥtyi iḥthlogchotyin tinili kit chotyin tsut zyoogguttigwidichyo kwikeinilḥtyi.

III. Kekwadhut niv Vittekwichanchyo vorzi kwuggut kkwa oṇji rsho; kwuggut yoo ei yoorzi kwuggut kkwa oṇji trigwandyoth vah kwili Kekwadhut elyet yootittenja.

IV. Nekwazzi ttrin kunouṇdei rsikotitinyoo kuttunāntya kenjit. Nikittyig ttrin zit kwittrid tegwutaya, ako tutthug kinitiyin kwikit titintiya kenjit akoṭoṇtiyin; ko ttrin nikittyig kendo ttrin

Kekwadhut niv Vittekwichanchyo nekwazzi ttrin nili. Ei ttrin zit ekwichichyo kwittrid tugoyin rsho, nun, ako nit tinji, ako nit tshi, tinjih nik kahnduk, ako trig nik kahnduk, nit itthei, ako atshin nitegwiti kwi zit. Kwuggut yoo ttrin nikittyig zit Kekwadhut zyeu nunh ha eltsei, choochoh tutthug kwi zit kooli ha, ako ttrin nikittyig kendo ttrin zit nazzi; ezyuk kwuggut ttrin nikittyig kendo ttrin Kekwadhut kwirzi yit tsut gikhe ako rsikotitinyoo yeltsei.

V. Nit ttiyi ako nyu hun yinjikochidhae, ei kthoikit kwi zit Kekwadhut niv Vittekwichanchyo nintlukwuei nit ttrin nizhook ndokwutedha kenjit.

VI. Nizhignokhtha rsho.

VII. Tzetontiyin rsho.

VIII. Chunoi rsho.

IX. Nin neog vin netsi koovetsit ha vet konduk rsho.

X. Nin neog viz zzeh kookuttinjoizhitrsho, nin neog vit trenjo vokuttinjoizhit rsho, tinjih yik kahnduk tthei elyet kkwa, trig yik kahnduk tthui elyet kkwa, vaki tthui elyet kkwa, vi thluichoh uttze choh tthui elyet kkwa, ekwichichyo vut sun kooli tthui elyet kkwa.

Ochikthut.

Chitti tte chih tegwitetuggun kirkhe kwiendo tsut kikyinyanji?

Kwitiirigikhi. Nekthui kwitili kikyinelnji: nittso Vittekwichanchyo tsut sek ko ei, ako sin neog tsut sek kooei.

Ochikthut. Chitti tte Vittekwichanchyo tsut nyet kooei?

Kwitiirigikhi. Vittekwichanchyo tsut set kooei, vik kinjitihta, vi rsyootitelnja, ako sit ttri tutthug ha, si yinji tutthug ha, sunkyo tutthug ha, ako sut

ttei tutthug ha vet titinihshya; tetutula, hui vunttletitihthlya, thlanchi ha vit teinjitutelchyo, vookutgititichya, vorzi rsotitinyoo akō vik kinjik yinjitula, akō sik kwundeī ttrin tutthug kathog thlih ha vik kutelhnduk.

Ochikthut. Chitti tte nin neög tsut nyet kooeī?

Kwititrigikhyi. Sin neög tsut set kooeī, utti kit vet titinihshya, akō nittso tinjih set tsut akotungitettiya kookuttinihthun, tutthug tsut akotitihsiya: Ttia akō nuā kwet titinihshya, yinjikotula, akō kot tsut trutihndei: Kwiyeūt choḥ yinjitula akō vik kukwutelhthut, akō einut tutthug vuz zug kuttukwitadhut ha kwuntukwichiltsheī; Einut tutthug set tsut kuntukwitahdhut, kasonahtunnut, sunkyo kunahtyinut, akō set kekwadhutnut tsut khuzug titihsichya: einut tutthug si yendo tsut gichinttsi khuzugtigwidichyo akō rsyookonyoo ha ko tsut uttikuttunelhtya; Ithlē kinjik kō tigwittiyin kirkhe teko vut tsut titihsiya kkwa: Sik kwittrid tutthug zit thlih ha akō tshitchōe tihthlya: Sit ttri zit kwitteinjikwichāe akō truttukoochachyo tthui kittihsiya kkwa: khutranchya akō ukwuni kwut sut niletotitihsutun, akō sit tsha kwirzoo, trigikhyi, koovetsit, akō chettrigikhyi kwut sut utti kuttunelhtya; Siz zyin kuttukwitadhut kwu zug, tshinjitkwichōe, akō dhittsya kuttunelhtya: Chizi tinjih kot ttete elyet kookuttinjitidhihsudha akō elyet tinjitidhihsudha tthei: kō kikyitelndul akō thlih ha kwittridtugwutelhya khe sik kwundeī ket koōlī khugwitihsuā, akō trikwundeī nukwudhut kwi zit, Vittekwichanchyo ei kwu tsut vōkutgitekhya sonyoo chitti te set kooeī kwikit titihsiya.

Ei ochikthut kirkhe kounahtun.

Sik kkyi nyet titrinidhun, chih kanyitundeī, chih ekwichichyo utti kirkhe titintiya akō Vittekwicha-

nchyo tegwitetuggun kwikit tutidba tthei, ako vik kutanduk, khe vik kwutsuttrikwinji kettun elyet kenyidhun; ei kenjit sheg otititukthut nutrahndei ha nik gichinchik kirkhe ettelye kikyitandul. Ezyuk kwuggut odhelhtshei, Kekwadhut vik gichinchik kit teigikhyi kinyidhun chi.

Kwitririgikhyi.

Nyiwhot Ttyi zeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjochootinyoo. Nik kookekwadhut nichoozhit. Ni yinji zye h zit kwikit, nunh kug akotekonji. Chih ttrin zit nyiwhon enyantsit ttrin ndo thlekwi-tunazya nyiwho ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichili nittso einut trigwandyoth nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunoe rsho; Ko kwirzoq kwut sut nyiwhot inounji. Amen.

Ochikthut. Chih Gichinchik zit chitti tte Vittekwichanchyo vut sut ochitukthut?

Kwitririgikhyi. Vittekwichanchyo set Kekwadhut zye h kug nyiwhot Ttyi, uttun ekwichichyo nirzi tutthug kwunttlutili vut sut ochisukthut set tsut ako tinjih tutthug tsut tit chekoorzi nututea; tuntutaa, vik kuntanduk, ako vik kukwutata kenjit nittso kookooli kwikit tuntitiya. Ako Vittekwichanchyo vut tsut sihtshik ekwichichyo kwuttutthug nyiwhenkyo ako nyiwhoz zyin enjit kookooli nyiwhot tsut nunkwititelya; ako nersingichachyo nyiwhotitenja, ako nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwitelya; ako kwikit yittinezhya koukonyoo tutthug kwitet kwunkyo enjit ako kwizyin enjit zyunnyiwhot tassi ako nyiwhok kuntenja; ako trigwandyoth ako kwirzoq tigwittiyin tutthug kwut sut, ako chunkyo nyiwhot tsukwilhei vut sut, ako sheg chittshi kwut sut nyiwhok kuttunahtya. Ako kwitteinjitelchyo tiz zyoogguttigwidichyo ako rsi-

nichi kirkhe chih kwikit titettiya, nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist kirkhe. Ezyuk kwuggut akotichihnyoo, Amen, ei Kwikit koli kwinyoo.

Ochikthut.

Nukwinahi ttenyachyo te Kreist tit Thlelchil tet kittekwichiltshei?

Kwitririgikhyi. Nekthud kwirzi, kookwudhun trootendul tei ettelye chekwassi kwu tsut kookooli, ei yoo, Bapteiz tigwittiyin, ako Kekwadhut vit Khahtsutchutruä.

Ochikthut. Nukwinahi chih kinji ha ttechinyoo techinyoo?

Kwitririgikhyi. Kwutsuttrikwinji tizit ako kwunkyo tili koogwiteyin kwuodh ako kookwitechin nyiwhonttluntegwitetäei, Kreist uttunthun kirkhe kittekookwichiltshei, ei kwikirkhe ei ehthloginchi zyunitinitinji, ako kwitshi kwiti kwunttlukwitili kwikit kwi kirkhe kwikinjinyiwhottrahshit.

Ochikthut. Nukwinahi zit kwunun ttenyachyo te kwitili?

Kwitririgikhyi. Nekthud: koogwiteyin kwuodh ako kookwitechin, ako kwutsuttrikwinji tizit ako kwunkyo tili.

Ochikthut. Baptism zit koogwiteyin kwuodh ako kookwitechin, ko kwikeitrunahtyi chitti tte nili?

Kwitririgikhyi. Choo; ei zit ihthle bapteiz treltsei, *Kwittyi ako Kwitinji, ako Chunkyo Rsotitinyoo Orzi zit.*

Ochikthut. Kwutsuttrikwinji tizit ako kwunkyo tili chitti tte nili?

Kwitririgikhyi. Trigwandyoth kwu tsut nitrinichik, ako tshitgwichoetigwittiyin kwu tsut nukwitili: kwuggutyoo kwititizhit kwikirke trigwandyoth zit nyiwhok kwilih, ako kwuvecho kwikkyinut zyunitili, chih kwi kirkhe chekoorzi kwikkyinut zyunnyiwhot treltsei.

Ochik'thut. Einut baptez kotrutahtsya chitti tte kwenjit kookooli?

Kwitrighiyi. Kineinjiikwitizhit, ei kwikirkhe trigwandyoth akhezyunkookotinji; ako Kwikinji-kwizhit, ei kwikirkhe Vittekwichanchyo vit khenitteikwichittäei ei Kinji techinttei zit ko nittlunkwiliti tuttei ha kwikinjigichi.

Ochik'thut. Ezyuk kwuggut, trinyun kechid zyungili tei elyet kunkidhun akotungittiyn, chyanggut tte baptez zyunkotrahtsi?

Kwitrighiyi. Kwuggut yoo einut kwenjit kwiti kigikhyi kirkhe khenitteigichazi; ei khenitteikwichittäei tikiyiginchik tei ettelye kookooli kuttun thunkwikit tungitettiya.

Ochik'thut. Kekwadhut vit Khahtsut chutruä Nukwinahi chyaggut tte kittekookwichiltshei?

Kwitrighiyi. Kreist vit chittshi atteinji, ako ekwichichyo nirzi ei kwikirkhe kwutukwichanji sheg kunutrutandei kenjit.

Ochik'thut. Kekwadhut vit Khahtsut chutruä kwunun kwuodh ko koogwiteyn chitti tte nili?

Kwitrighiyi. Thlyethchoo ako Chugchoo, ei yoo trootendul Kekwadhut kuttukwichildhut.

Ochik'thut. Kwunun tizit ko ei echichi kwikei-trunahtyi chitti tte nili?

Kwitrighiyi. Kreist viz zyin ako vut tta, ei yoo Kekwadhut vit Khahtsut chutruä zit kwikinjichinut kirkhe thlih ha ako thlanchi ha tronji ako trotitinji.

Ochik'thut. Ekwichichyo nirzi ei kwikirkhe tiyah tukwuchanji chitti tte zyunnili?

Kwitrighiyi. Kreist tiz zyin ako tut tta kirkhe nyiwhenkyo nutrutattei ako kuttrututahndei, nittso nyiwoz zyin Thlyethchoo ako Chugchoo kirkhe kwikit zyunnili.

Ochik'thut. Einut Kekwadhut vit Khahtsut chutruä kwu tsut neginchya chitti tte kwenjit kookooli?

Kwitrigikhyi. Nunyinjigitinetya, kwiyetshi kuttu trigwandyoth kenjit thlih ha kineinjiikidichi chi, trikwunde kechid tuttei ha tungututedhut kinjigittininchik chi: Vittekwichanchyo viz zyoo-gguttigwidichyo zit Kreist kirkhe kwikinjikwizhit kootutunde zyungittiyin chi, ako vit chittshi kenjit hui ha kunnugande chi; ako tinjih tutthug enjit zyoo-gguttigwidichyo zyungittiyin chi.

¶ Ministers kwiketrunahtyi kwitetkoogwinyachyo Nekwazzi ttrin zit ako Ninjikwudhut ttrin zit kwikiteitrigikhyi Tigwittinyoo nekthud Khahtsut Gichinchik tle, Trigichinehi zzeh kwiz zit kwirzi, nukwande ha koutunachya ako neinjituneä Trinyunnut ettetginyachyo tik kwiketrunahtyi kwut sut vet trichileh, nittso kwirzi yinidhun, chih Ochikthud Etunetle kwunun ithhlog zit.

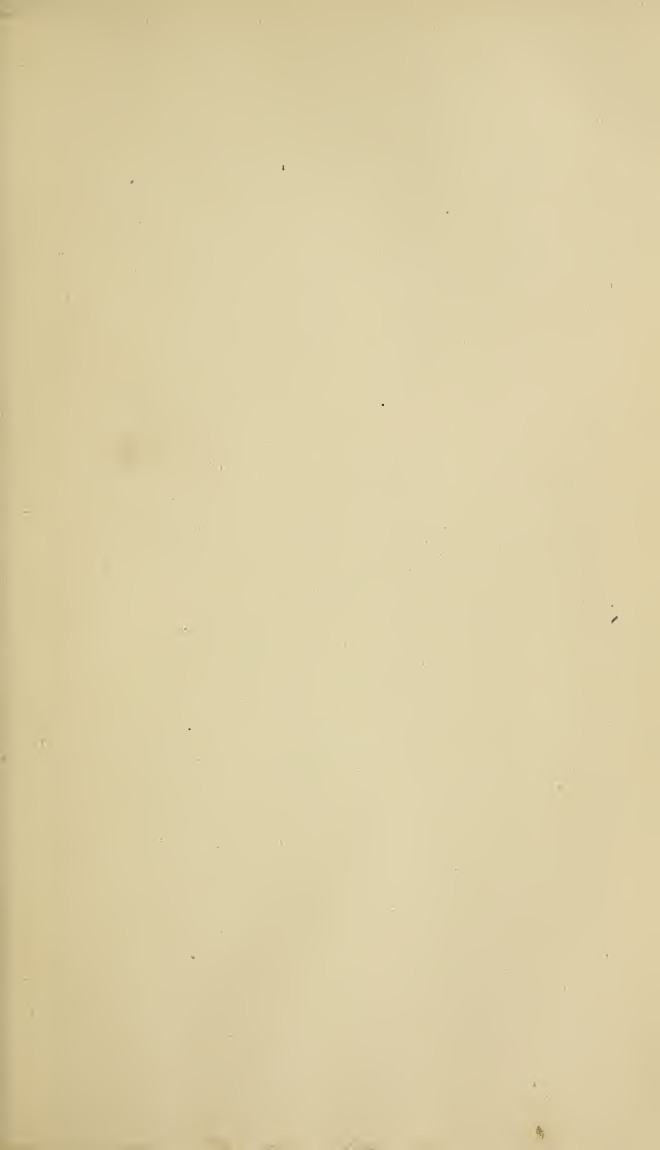
¶ Ako Kwittiyinut, Kwuhunnut, Kekwadhutnut, ako Kwiyeutnut tutthug, kitti Kkyinut, chukeinduknut, ako kwittrid kikyanyiknut (Ochikthud Etunetle kikyiganjik kkwa) tsut kuntukookwutatah Trigichinehizze kwu tsut nugutetah kittekwitrichiltshei tei, ako kookekewathut ha zyunkoogwitutetthuk, ako Minister kirkhe kwuntukwitrutatah, ako tei kwu tsut ekwichichyo kwuttutthug kikyigutandul tzut kwenjit kittukookwichiltshei kikyitrutandul.

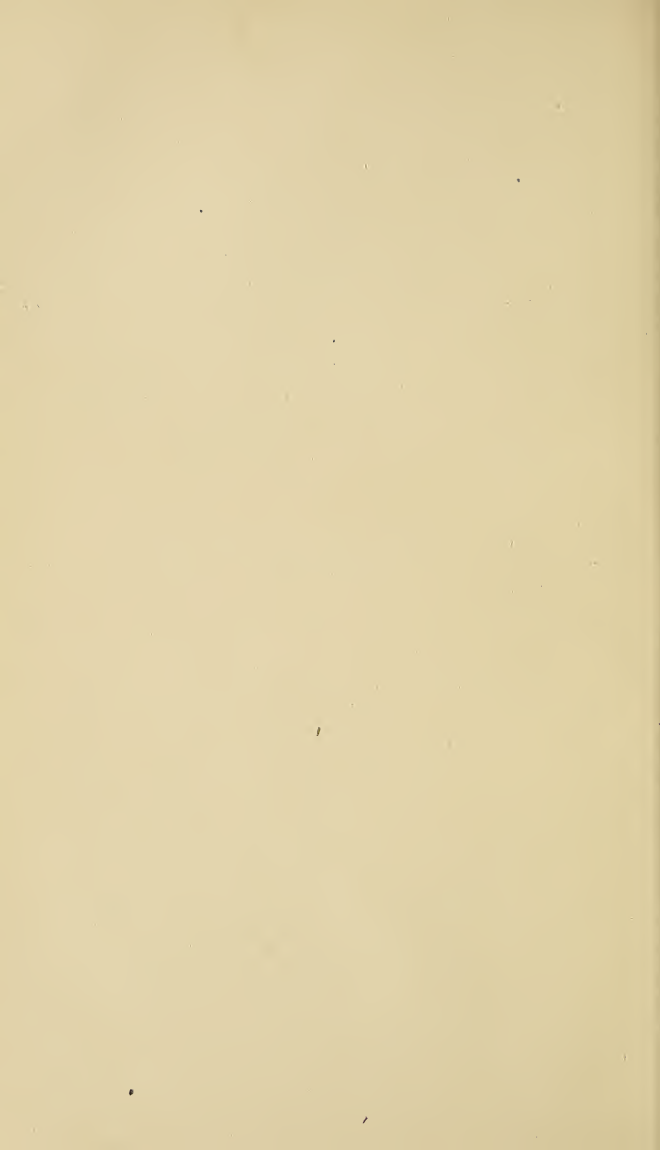
¶ Trinyunnut vakwedha kookwudhun ettet nungichanei, ako kuttu Hun kinjik zit, Kwikinjikwizhit, Kekwadhut gichinchik, ako Tegwitetuggun Ithhlogchotyin kunkudhun kwikiteikigikhyi; ako chizi ochikthut chih Ochikthut Etunetle nyukwun zit kunkudhun kwitikigikhyi; Khuötahyin tsut nukotritelya. Ako ettounyachyo Vittekwichanchyo tsut kwittyi, ko Vittekwichanchyo tsut kwuhun tettiya, kuttu Nutrutattei kenjit Kwinduk kit.

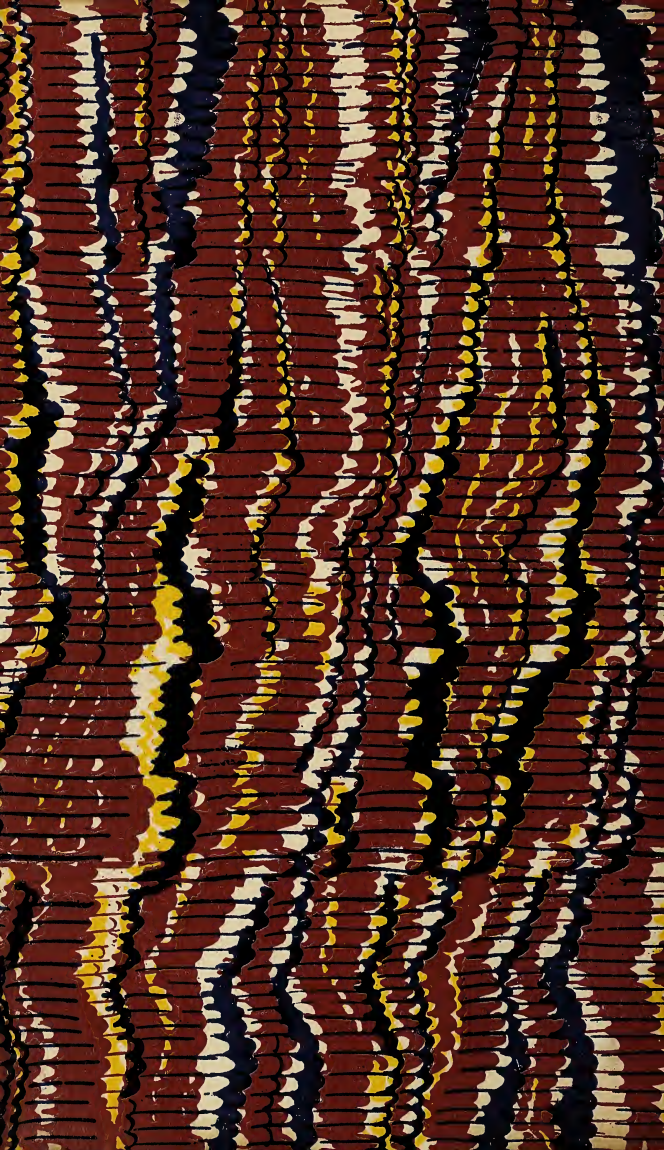
¶ Ako Khuötahyin ket kwahnduk tei Trinyunnut kuttu Nutrutattei kenjit vut tsut nukotritelya, Kwiketrunahtyi kwitetkoogwinyacho Minister, nutelya ko kwitinyithlutluth zit nitteititetuä, vunli ha ei kwu tsut trutuntluth, vik Kwiketrunahtyi kwiz zit akotinchinut korzi, ettelye tshitgwichöe yinidhan Khuötahyin tsut nukotritelya Nukotrutattei kenjit. Ako Khuötahyin akotikonyoo chi, tzut kwikkitedha kwikit nukotahttei.

George

PRINTED BY WILLIAM CLOWES AND SONS, LIMITED,
LONDON AND BECCLES.







McDonald,

12535.

Microformed by
Preservation
Services

mf^c # 6516.07

1 Nov 95.

